

## „FLISBUD” ZREWITALIZUJE MIASTO



W Urzędzie Miejskim dn. 23 kwietnia br. podpisano umowę z janowską firmą „FLISBUD” Stanisław Flis, która będzie wykonywała roboty budowlane dla zadania pn. „Kontynuacja rewitalizacji historycznego centrum Janowa



Lubelskiego pod kątem wprowadzenia nowych funkcji kulturalnych wraz z rewitalizacją przestrzeni i budynków osiedla wielorodzinnego”.

c.d. na str. 7

### Kocudzkie „Koko Euro Spoko” oficjalnym hymnem reprezentacji Polski

Znany w Powiecie Janowskim zespół śpiewaczy „Jarzębina” z Kocudzy gm. Dzwola z dnia na dzień stał się sławny w całym kraju i wszędzie tam, gdzie trwa szal związany z Euro 2012. Wszystko to za sprawą wylansowanej przez zespół piosenki „Koko Euro Spoko”, która 2 maja br. została oficjalnym hymnem polskiej reprezentacji na Mistrzostwa Europy w Piłce Nożnej 2012. W plebiscycie „Hit Biało-Czerwonych” na oficjalny przebój reprezentacji Polski w piłce nożnej organizowanym przez Radio ZET, Polski Związek Piłki Nożnej, Program 1 Telewizji Polskiej oraz Stołeczną Estradę, ze wszystkich zgłoszonych do konkursu utworów wytypowano finałową dziesiątkę, w której znalazł się utwór „Jarzębiny”. Podczas finałowego koncertu, który odbył się 2 maja br., widzowie w głosowaniu sms zdecydowali, że hymnem polskiej reprezentacji będzie kocudzkie „Koko Euro Spoko”, które od tej chwili nuci cała Polska.

Mało znana dotąd „Jarzębina” pokonała dobrze znanych w całym kraju wykonawców: Libera, Wilki, Feel, a nawet Marylę Rodowicz.

„Koko Euro Spoko” obok „Czystego Szaleństwa” Libera i zespołu InoRos, a także „Piłkarskiej Piosenki” zespołu Kumple, będzie grana przed każdym ze spotkań grupowych reprezentacji Polski podczas Euro 2012.

Czy hit biało-czerwonych wystarczająco zagrzeje do walki o bramki i poprowadzi Naszych do zwycięstwa? Przekonamy się niebawem. Pierwszy gwizdek na Euro 2012 zabrzmiał już 8 czerwca na stadionie Narodowym w Warszawie.



Tekst: Bożena Baran; foto: Alina Boś

### Otwarcie przetworni owoców miękkich i warzyw

Tuż przed rozpoczęciem sezonu owoców miękkich, dn. 26 maja br. w Janowskiej Strefie Inwestycyjnej „Borownica” nastąpiło otwarcie nowej inwestycji – przetworni owoców miękkich i warzyw.

W uroczystości uczestniczyli właściciele i pracownicy zakładu: Prezes VF – CONCEPT Waldemar Jakubaszek, Wiceprezes Marek Pawlonka, odpowiedzialny za urządzenia chłodnicze Ignacy Depta, wykonawcy inwestycji, przedstawiciele władz samorządowych: gminnych i powiatowych.

Zaproszonych gości po zakładzie oprowadzili gospodarze przetworni. Imponujące wrażenie zrobiło na wszystkich serce przetworni, gdzie mieszczą się urządzenia chłodnicze. Po obejrzeniu inwestycji nastąpiło uroczyste przecięcie wstęgi i poświęcenie zakładu przez ks. kan. dr Jacka Staszaka.

c.d. na str. 2

### 3 MAJA 2012 W JANOWIE LUBELSKIM



W dniu 3 maja w wielu miastach Polski, także i w Janowie Lubelskim odbyły się obchody 221 rocznicy uchwalenia Ustawy Rządowej, zwanej później Konstytucją 3 Maja. O godz. 9.00 w Sanktuarium Matki Bożej w Janowie Lubelskim odprawiona została Msza święta w intencji ojczyzny. Nieco ponad godzinę później przedstawiciele janowskich władz samorządowych, instytucji i organizacji społecznych złożyli pod pomnikiem Tadeusza Kościuszki wieńce oraz kwiaty.

Tekst i foto: Andrzej Czerwonka

# Burmistrz Janowa menedżerem regionu



Burmistrz Janowa Lubelskiego, Krzysztof Kołtyś, rywalizując z włodarzami 213 gmin Lubelszczyzny, został drugim w województwie Samorządowym

Menedżerem Regionu. Tytuł ten przyznawany jest laureatom rankingu „Samorządowy Menedżer Regionu 2011”, przeprowadzonego przez dziennik

Puls Biznesu i agencję badawczą TNS Pentor pod patronatem honorowym Ministerstwa Gospodarki i Ministerstwa Rozwoju Regionalnego.

Samorządowcy z terenu województwa lubelskiego typowali prezydentów, burmistrzów i wójtów, którzy ich zdaniem są liderami w regionie. W ten sposób został utworzony ranking i wytypowano liderów. Najlepszym menedżerem województwa lubelskiego został Prezydent Puław, Janusz Grobel. Zaraz za nim, na drugim miejscu uplasował się Burmistrz Janowa Lubelskiego, Krzysztof Kołtyś. Trzecim menedżerem regionu został Prezydent Lublina, Krzysztof Żuk.

Wyróżnienie Burmistrza Janowa Lubelskiego oznacza, że gmina jest jedną z najlepiej postrzeganych i wysoko cenionych przez sąsiadów – innych gmin województwa lubelskiego, a tutejszy samorząd wyróżnia się na tle innych samorządów i jest ważnym ogniwem

gospodarczym regionu.

- Przyznany tytuł utwierdza w przekonaniu, że Janów Lubelski postrzegany jest w województwie poprzez dynamicznie działający samorząd i sprawnie funkcjonujący system gminny - mówi Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś - Pokazuje również, że jesteśmy uważani za liderów województwa w pozyskiwaniu środków na prowadzone inwestycje samorządowe.

Wyróżnienie to, pomimo, że jest ono przyznawane indywidualnie, chcę zadedykować wszystkim pracownikom gminy, a także radnym obecnej i poprzednich kadencji. Jest ono ukoronowaniem naszej wspólnej, wieloletniej pracy i motywacją do dalszego, prężnego i dynamicznego działania.

Uroczysta gala Pulsu Biznesu, podczas której wręczono tytuły odbyła się dn. 17 kwietnia br. w Teatrze Muzycznym w Lublinie.

Tekst: Bożena Baran

## Otwarcie przetwórnicy owoców miękkich i warzyw



c.d ze str. 1

Burmistrz Janowa Lubelskiego składając gratulacje z uwagi na termin realizacji, określił inwestycję mianem mistrzostwa. Rozpoczęcie budowy nastąpiło 1 kwietnia

2011 r., a jej zakończenie już 30 marca 2012 r.

W tej chwili zakład przygotowuje się do rozpoczęcia sezonu i przyjęcia pierwszych partii truskawek.

Tekst: Bożena Baran, foto: Jan Machulak

## Co dalej z kolektorami?



Możliwość uzyskania dofinansowania do montażu zestawów solarnych na posesjach spotkała się z bardzo dużym zainteresowaniem ze strony mieszkańców Gminy Janów Lubelski. Zbyt duża

ilość złożonych wniosków oznaczałaby konieczność ich ograniczenia i wylosowania tych, które mogłyby dalej ubiegać się dofinansowanie. Losowania jednak nie było. Wszystkie złożone

wnioski (ponad 1020), znalazły się we wspólnym gminnym wniosku, który na przełomie kwietnia i maja trafił do Urzędu Marszałkowskiego, by wziąć udział w konkursie. Wyniki konkursu poznamy jesienią. Wówczas okaże się, czy janowski wniosek zostanie pozytywnie rozpatrzony. Wtedy również dowiemy się, czy wszyscy mieszkańcy



naszej gminy zainteresowani montażem kolektorów otrzymają dotację, czy nie otrzyma jej nikt.

Tekst: Bożena Baran

# Konsultacje w Janowie Lubelskim



W dniu 16 maja br. odbyły się kolejne konsultacje społeczne organizowane przez Urząd Miejski w Janowie Lubelskim. Podczas tego spotkania poruszono (podobnie jak podczas wcześniejszych konsultacji w Białej, Momotach, Łążku, Kiszkach, Ujściu, Szewcach i Zofiance Górnej) istotne problemy bezpośrednio dotyczące tym razem mieszkańców Janowa Lubelskiego, Pikul, Jonaków, Borownicy, Kopców, Lasek.

W spotkaniu zorganizowanym w Janowskim Ośrodku Kultury Burmistrz Krzysztof Kołtyś wraz z pracownikami podległych mu referatów Urzędu Miejskiego cierpliwie

i rzeczowo wyjaśniał wszelkie wątpliwości związane z tematyką konsultacji.

Największe zainteresowanie i gorącą dyskusję wśród zebranych wywołały tematy dotyczące m.in.: planów zagospodarowania przestrzennego, zmian przepisów dotyczących gospodarki odpadami komunalnymi, nowego sposobu opodatkowania współwłaścicieli nieruchomości, usuwania pokryć dachowych eternitowych na terenie gminy Janów Lubelski oraz budowy sklepów wielkopowierzchniowych. Z wszystkich tych tematów ten ostatni wywołał najgorętszą dyskusję. Podczas głosowania (które

przeprowadzano również w innych miejscowościach gminy) większość mieszkańców zgromadzonych w JOK –u opowiedziało się za pojawieniem się w Janowie Lubelskim nowych hipermarketów. Podobnie rzecz ma się z pozostawieniem (tyle, że w zmienionej formie) dworca autobusowego w dotychczasowej lokalizacji, czyli na janowskim rynku.

Spotkanie Burmistrza z mieszkańcami zakończyły sprawy różne i wolne wnioski w większości dotyczące problemów lokalnych.

Tekst i foto: Andrzej Czerwonka, Muzeum Regionalne



## Remont ul. Kościuszki

Gmina Janów Lubelski przystępuje do realizacji inwestycji - remontu drogi gminnej nr 108925L ul. Kościuszki w Janowie Lubelskim w km. 0+0÷0+338 wraz z przebudową kanalizacji sanitarnej w ul. Kościuszki oraz w ul. Polnej.

Do przetargu nieograniczonego na realizację inwestycji przystąpiło siedmiu wykonawców. Wygrało Przedsiębiorstwo Drogowo Mostowe S.A. w Kraśniku. 26 kwietnia br. w Urzędzie Miejskim podpisano umowę z wykonawcą inwestycji.

Przedsiębiorstwo ruszyło z pracami remontowymi tuż po długim weekendzie majowym. Łączny koszt inwestycji to kwota 920 309, 68 zł brutto. Remont ulicy sfinansuje gmina, natomiast przebudowę sieci kanalizacji sanitarnej PGKiM.

Tekst i foto: Bożena Baran

## Podczas XX Sesji Rady Miejskiej...



Podczas XX sesji Rady Miejskiej, która odbyła się 24 kwietnia br, podjęto szereg uchwał. Radni jednogłośnie podjęli m.in. uchwałę o udzieleniu pomocy finansowej Powiatowi Janowskiemu. Przekazane środki posłużą do realizacji wspólnych zadań, którymi będą: przebudowa mostu przez rzekę Białka w miejscowości Janów Lubelski w ciągu drogi powiatowej nr 2828L UL. Okopowa wraz z przebudową dojazdów i opracowanie dokumentacji technicznej na przebudowę drogi powiatowej nr 2817L

Jarocin – Momoty Górne - Władysławów.

Rada Miejska wyraziła zgodę na sprzedaż dwóch nieruchomości na ich użytkownika wieczystego: działki nr 2375/6 położonej w obrębie ewidencyjnym Janów Lubelski Drugi i działki nr 2628/18 położonej w obrębie ewidencyjnym Janów Lubelski Czwarty. Radni zatwierdzili również regulamin placu targowego, który już niebawem zostanie przeniesiony na ul. Objazdową.

Tekst i foto: Bożena Baran

## PIECE CO NA BIOMASĘ W GMINIE JANÓW LUBELSKI!



Gmina Janów Lubelski zamierza uzyskać dofinansowanie na wymianę nieekologicznych pieców CO na opalane biomasą (pelet) w budynkach mieszkalnych.

Mieszkańcy, tak jak informowaliśmy na stronie internetowej, do 17 maja br. mogli składać wnioski o dofinansowanie ekologicznych pieców.

Zostały one dołączone do wniosku gminnego o dotację do montażu zestawów solarnych na posesjach, który następnie weźmie udział w konkursie Urzędu Marszałkowskiego w Lublinie. Wyniki konkursu poznamy jesienią.

Wysokość dofinansowania na wymianę pieców będzie wynosić 86%. Szacunkowy koszt całkowity kompletnej instalacji na jednej posesji wyniesie ok. 15.000,00 zł.

Osoby zainteresowane wymianą pieca pokryją 14 % kosztów, tj. około ok. 2.100 zł.

# Ks. prof. dr. hab. Marian Rusecki uhonorowany



W niezwykle miłej i sympatycznej, choć przebiegającej w wielkiej powagi i dostojności atmosferze, odbyła się uroczystość nadania tytułu Doktora Honoris Causa Papieskiego Wydziału Teologicznego we Wrocławiu ks. prof. dr. hab. Marianowi Ruseckiemu (urodzonemu 22 marca 1942 r. w Janowie Lubelskim). Uroczystość rozpoczęła się o godz. 12.00 w auli Papieskiego Wydziału Teologicznego. Poprzedziło ją posiedzenie Komitetu Nauk Teologicznych Polskiej Akademii Nauk, któremu przez

lata przewodzi ks. prof. Rusecki. Laudację wygłosił ks. prof. dr. hab. Waldemar Irek, rektor PWT we Wrocławiu, zaznaczając w niej, iż otrzymany przez ks. prof. Mariana Ruseckiego tytuł jest największym wyróżnieniem nadawanym przez uczelnię wyższą za działalność naukową, dydaktyczną i społeczną. Senat uczelni w uzasadnieniu swojej decyzji odczytanym przez rektora wskazał na kilka istotnych cech, które charakteryzują wyróżnionego. Określono go mianem „sługi mądrości, dociekającego i głoszącego prawdę Bożą w pracy naukowej, aktywnym popularyzatorem teologii zabiegającym o jej godne miejsce pośród nauk, uczonym postrzegającym Objawienie jako osobowy i zbawczy dialog Boga z człowiekiem, najwybitniejszym polskim teologiem fundamentalistą i pokornym wychowawcą nowego pokolenia teologów oraz człowiekiem rzetelnej i sumiennej pracy”.

W dalszej części uroczystości ks. prof. Marian Rusecki w okolicznościowym wykładzie pt. „Uzasadnianie wiarygodności chrześcijaństwa” stwierdził, że chrześcijaństwo może twórczo inspirować człowieka we wszystkich dziedzinach i dodawać sił do realizacji celów.

Janów Lubelski zaznaczył również swoją obecność na tej uroczystości. Przybyli na nią: ks. Infułat Edmund Markiewicz, ks. Kanonik Jacek Staszak, Starosta Powiatowy Jerzy Bielecki, Burmistrz Krzysztof Kołtyś, (który wygłosił także okolicznościowe przemówienie), Zastępca Burmistrza Czesław Krzysztoń z żoną oraz Pani Dyrektor Muzeum Regionalnego Barbara Nazarewicz.

Ksiądz prof. Marian Rusecki to honorowy obywatel Janowa Lubelskiego (tytuł ten został mu przyznany w 2010 roku). Otrzymując tytuł Doktora Honoris Causa Papieskiego Wydziału Teologicznego we Wrocławiu dołączył do szeregu wybitnych przedstawicieli świata nauki, osobistości życia publicznego i ludzi Kościoła, którzy również go posiadają, m.in.: kard. Henryka Gulbinowicza, byłego kanclerza Niemiec Helmuta Kohla, Sekretarza Stanu Stolicy Apostolskiej kard. Tarcisio Bertone, Prymasa Polski abp Józefa Kowalczyka oraz kard. Josepha Ratzingera (papieża Benedykta XVI).

Tekst: Andrzej Czerwonka, Foto: Barbara Nazarewicz

## XXI sesja Rady Miejskiej za nami

XXI sesja Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim, która odbyła się 15 maja 2012 r., zaowocowała szeregiem uchwał. Radni podjęli uchwały dotyczące zmiany wieloletniej prognozy finansowej i budżetu gminy Janów Lubelski. Powodem wprowadzonych zmian jest m. in. przystąpienie przez Gminę do przetargu na zakup biurowca od PKS Stalowa Wola, udzielenie dotacji dla parafii św. Jadwigi na realizację złożonego poza konkursem projektu „Młodzi Sportowcy - Nadzieją Naszego Miasta”, a także dotacji gminie Frampol – liderowi projektu „Pięć zalewów – morze atrakcji”, którego partnerem jest Gmina Janów Lubelski.

Radni przegłosowali również projekt uchwały dotyczący zawarcia umowy pomiędzy Gminą a Okręgiem Polskiego Związku Wędkarskiego w Tarnobrzegu, która będzie regulowała zasady korzystania z zalewu janowskiego. W wyniku negocjacji Polski Związek Wędkarski za możliwość korzystania z wód zalewu będzie wnosil roczną opłatę w wysokości 18 tys. zł., która w głównej mierze zostanie przeznaczona na właściwe utrzymanie grobli. Kolejna podjęta przez radnych uchwała dotyczyła wyrażenia zgody na wydzierżawienie nieruchomości gruntowej, położonej w Łązku Ordynackim, na której



zostanie pobudowany maszt telefonii komórkowej. Rozwiąże to problem mieszkańców Łązka z brakiem dostępu do Internetu.

Tekst i foto: Bożena Baran

## CZEŚĆ OFIAROM KATYNIA I SMOLEŃSKA

Kwiecień w historii narodu polskiego jest miesiącem szczególnym. 72 lata temu w Katyniu wymordowano polskich żołnierzy walczących o wolną Ojczyznę. 2 lata temu, 10 kwietnia pod Smoleńskiem w katastrofie lotniczej zginął Prezydent RP Lech Kaczyński wraz z 95 towarzyszącymi mu osobami. 11 kwietnia br. na Kruczku w Lasach Janowskich odbyła się uroczystość upamiętniająca ofiary obu tych tragicznych wydarzeń. W południe, w intencji ofiar została odprawiona Msza św. Po nabożeństwie młodzież z Zespołu Szkół Zawodowych w Janowie Lubelskim wraz z Grupą Rekonstrukcyjno Historyczną Gregor z Puław przygotowała inscenizację, która przybliżyła i uświadomiła rangę tragedii, jaka miała miejsce w Katyniu i pod Smoleńskiem.



Pomysłodawcą inscenizacji był Michał Komacki, organizatorami ZSZ w Janowie Lubelskim i Starostwo Powiatowe. O dramatycznych wydarzeniach i ofiarach będą przypominać posadzone na Kruczku dęby o imionach „Katyn” i „Smoleńsk”.

W uroczystościach wzięły udział władze samorządowe, szkoły z terenu Janowa, sąsiadujących miejscowości i społeczeństwo janowskie.

Tekst: Bożena Baran, foto: Jan Machulak



# Ruszyła rekrutacja do PAL dla mieszkańców Białej

W dniu 19.04.2012 Ośrodek Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim w ramach realizacji projektu systemowego w roku 2012 „Pierwszy krok do powrotu - integracja społeczna i zawodowa osób zagrożonych wykluczeniem społecznym” współfinansowanego ze

środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego zainaugurował Program Aktywności Lokalnej dla mieszkańców Białej Pierwszej i Białej Drugiej.

Spotkanie odbyło się w nowo wyremontowanej

remizie na Białej. Działania OPS spotkały się z dużym zainteresowaniem wśród mieszkańców. Na rok 2012 zostało zrekrutowanych 25 osób - kobiet i mężczyzn, które poprzez udział w projekcie chcą podnieść swoje kwalifikacje zawodowe i nabyć umiejętności w poruszaniu się na rynku pracy.

Celem Programu Aktywności Lokalnej jest wzrost aktywności społecznej mieszkańców Białej Pierwszej i Białej Drugiej na rzecz samodzielnego rozwiązywania ważnych problemów społecznych, w szczególności problemów dotyczących osoby korzystające z wsparcia Ośrodka Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim, zagrożone wykluczeniem społecznym.

Dla uczestników Programu Aktywności Lokalnej, Ośrodek Pomocy Społecznej przewiduje następujące formy wsparcia:

- Edukację społeczną i obywatelską, w tym organizowanie spotkań, konsultacji, działań edukacyjnych i debat społecznych dla mieszkańców.
- Możliwość skorzystania z porad: prawnika, doradcy zawodowego i psychologa.
- Podniesienie kwalifikacji zawodowych poprzez szkolenia zawodowe dostosowane do potrzeb uczestników projektu.
- Wspólna organizacja pikniku rodzinnego w celach integracyjnych.

OPS



## Unia Europejska chroni środowisko naturalne współfinansując samochody dla Straży Pożarnej



Lasy w naszej strefie klimatyczno-geograficznej są najmniej zniekształconą formą przyrodniczą. Pokrywa roślinna, złożona w głównej części z roślinności drzewiastej, wpływa korzystnie na kształtowanie klimatu, zarówno lokalnego, jak i globalnego. Ekosystemy leśne, jedne z najbardziej zróżnicowanych zbiorowisk organizmów żywych na świecie, pochłaniają ogromne ilości dwutlenku węgla, przez co zmniejszają jego udział w atmosferze i łagodzą skutki efektu cieplarnianego. Lasy ograniczają również stężenie wielu innych zanieczyszczeń gazowych oraz filtrują powietrze z pyłów. Są naturalnym miejscem rekreacji i wypoczynku, szczególnie mieszkańców dużych aglomeracji. Zdrowotne właściwości ekosystemów leśnych sprzyjają rozwojowi turystyki i rekreacji, przede wszystkim na obszarach uznanych za uzdrowiskowe.

Największy zwarty kompleks leśny na terenie województwa lubelskiego zlokalizowany jest w jego południowej części. Łączna powierzchnia lasów na

terenie Lasów Janowskich, Puszczy Solskiej i Rostocza obejmująca między innymi powiaty janowski, kraśnicki, biłgorajski i tomaszowski wynosi 167.188,00 ha, co stanowi 38% ogólnej powierzchni tych powiatów.

Główny drzewostan tych lasów to drzewostan sosnowy, sosnowo-jodłowy w całości zaliczony do drugiej kategorii zagrożenia pożarowego.

Województwo lubelskie posiada naturalne predyspozycje do rozwoju turystyki – dziedziny, która stać się może istotnym czynnikiem ożywienia gospodarczego regionu.

Dostrzegając potrzebę ochrony lasów przed ich największym zagrożeniem jakim jest pożar, Komendy Powiatowe w Janowie Lubelskim, Kraśniku, Tomaszowie Lubelskim oraz Biłgoraju w ramach konsorcjum opracowały projekt w ramach Osi priorytetowej VI Środowisko i czysta energia, Działanie 6.1 Ochrona i kształtowanie środowiska, Kat. III Bezpieczeństwo ekologiczne Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013 pod nazwą „Ochrona naturalnych ekosystemów leśnych południowej części Lubelszczyzny”.

W dniu 29 lutego 2012 roku została podpisana umowa

z Urzędem Marszałkowskim województwa lubelskiego o dofinansowaniu ze środków Unii Europejskiej.

Całkowita wartość projektu wynosi 3 388 787 00,00 zł z czego 64,22 % współfinansuje Unia Europejska co stanowi kwotę 2 176 309,91 zł.

W wyniku rozstrzygnięcia procedury przetargowej w dniu 30 kwietnia br. podpisana została umowa z Wykonawcą na dostawę czterech pojazdów ratowniczo gaśniczych na podwoziu samochodu marki TATRA 810.

Będą to samochody z napędem terenowym 6x6, układ napędowy na mostach portalowych (zwolnicach), wyposażone w centralny układ pompowania kół podczas jazdy, co umożliwi jazdę w ciężkich warunkach terenowych, takich jak kopny piach, podmokłe tereny leśne. Zastosowanie takiego rozwiązania zwiększa trzykrotnie przyczepność samochodu poprzez lepsze rozłożenie masy jednostkowej pojazdu. Są to pierwsze w Polsce samochody ratowniczo-gaśnicze, w których zastosowano tego typu rozwiązania techniczne.

Planowany termin dostawy samochodów to październik bieżącego roku.

Opracowanie KPPSP w Janowie Lubelskim

## Setne urodziny mieszkanki Białej Pierwszej

Ważnym i rzadkim wydarzeniem w życiu Gminy Janów Lubelski były setne urodziny Pani Stanisławy Muchy z Białej Pierwszej, które obchodziła 22 kwietnia br.

Jubilatka jest matką trojga dzieci, babcią sześciorga wnucząt i prababcią dziewiętnościorga prawnucząt. Pomimo sędziwego wieku jest osobą pogodną i nadal cieszy się dobrym zdrowiem. Dużą w tym zasługą troskliwej opieki ze strony najbliższych osób.

Niezwykłe święto zgromadziło w domu stulatki wielu gości: rodzinę, krewnych, a także przedstawicieli władz samorządowych. Z życzeniami dwustu lat życia w zdrowiu przybyli Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś, Przewodnicząca Rady Miejskiej Ewa Janus, Kierownik Lubelskiego Oddziału KRUS w Janowie Lubelskim Halina Bieniek, Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego Dorota Walikowska, Kierownik Ośrodka Pomocy Społecznej Magdalena Kolasa i Pracownik socjalny rejonu Biała Pierwsza Franciszka Jargieło. Do życzeń przyłączyli się w listach gratulacyjnych Premier Rzeczypospolitej Polskiej Donald Tusk i Prezes KRUS w Warszawie Artur Brzóska.

Szanownej jubilatce życzymy zdrowia, niesłabnącej pogody ducha i zyczliwości ze strony najbliższych.

Tekst i foto: Bożena Baran



# JANOWSKIE SPOTKANIE PIS



Komitet Powiatowy PiS zorganizował spotkanie członków celem omówienia obecnej sytuacji w kraju oraz wewnątrz partii. Na spotkanie 25 kwietnia br. przybył Senator PIS Grzegorz Czelej. W dosyć obszernym przemówieniu przedstawił sytuację partii na terenie województwa lubelskiego. Uznał, że janowski komitet PIS jest dobrze zorganizowany, wręcz wzorcowo, a np. w powiecie krańickim należy wzmocnić komitet.

Jako zadanie partii na terenie województwa uznał powołanie i zorganizowanie komitetów w Łęcznej i Rykach. Niepokojącym zjawiskiem jest utrudnianie partii dostępu do mediów, które służą tylko rządowi, no i oczywiście partiom koalicyjnym. Jedyna rozgłośnia radio Maryja i TV Trwam są utracane w dostępie do platformy

cyfrowej. Protesty ponad dwumilionowej społeczności nie odniosły skutku.

*Nie ustąpimy i mamy nadzieję, że przy następnym podziale już wkrótce otrzymamy należyty dostęp do platformy -* mówił Senator.

Wśród zaproszonych gości znaleźli się Przewodniczący Powiatowej Rady Solidarności Rolników Indywidualnych Henryk Suchora i Przewodniczący MKZ NSZ Solidarność Bogdan Pituch.

Gratulacje wyboru do Lubelskiej Rady Regionalnej otrzymali Jerzy Bielecki oraz Jan Frania.

Korzystając z okazji, wszyscy obecni na sali w restauracji „Hetmańska” złożyli życzenia imieninowe Jerzemu Bieleckiemu.

Tekst i foto: Jan Machulak

## Delegaci SLD dokonali wyboru nowych władz

W Sojuszu Lewicy Demokratycznej na terenie województwa Lubelskiego przeprowadzono wybory do władz partii, szczebla gminnego i powiatowego. 12.04.2012 w restauracji „Myśliwska” najpierw wybrano przewodniczącego Zarządu Miejsko - Gminnego w Janowie Lubelskim, którym została Ewa Garbacz. Sekretarzem wybrano Rafała Knapa.

W godzinach wieczornych odbyły się wybory do powiatowych władz Sojuszu.

Nawet przez chwilę nikt nie wątpił, że Przewodniczącym Zarządu Powiatowego SLD w Janowie Lubelskim zostanie Stanisław Mazur. Tak też się stało. Stanisław Mazur został wybrany jednomyślnie i uzyskał 56 głosów, nie było sprzeciwu ani też wstrzymujących się od głosu. Zebranie odbyło się sprawnie pomimo

wielokrotnego głosowania, wybierano komisje skrutacyjne, rewizyjne, delegatów na zjazd wojewódzki, wybrano także pięciu członków do Rady Wojewódzkiej SLD. Należy nadmienić, że organizacja SLD na terenie naszego powiatu jest drugą co do wielkości, zaraz po Lublinie. Kwiaty w imieniu delegatów nowemu przewodniczącemu wręczała Ewa Garbacz.

Zwycięzcom gratulował Poseł na Sejm RP, jednocześnie Przewodniczący Rady Wojewódzkiej SLD w Lublinie Jacek Czerniak.

Podczas V Zjazdu Wojewódzkiego SLD w Lublinie dnia 4 kwietnia br. Stanisław Mazur został wybrany na członka Rady Krajowej SLD.

Tekst i foto: Jan Machulak



## DWIEŚCIE LAT, DWIEŚCIE LAT, NIECH ŻYJE, ŻYJE NAM!

Do zaszczytnego grona stulatków w naszym regionie 30 marca br. dołączyła mieszkanka „BARKI” Domu Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim.

Uroczystości jubileuszu setnych

urodzin Pani Feliksi Podpora rozpoczęły się od Mszy Świętej odprawionej w kaplicy DPS przez ks. Tadeusza Ocimka - kapelana „Barki”.

Dn. 3 kwietnia br. w stronę jubilatki popłynęło morze ciepłych słów z ust

mieszkańców i pracowników „Barki”, a także zaproszonych na uroczystość gości. W tym wyjątkowym dniu obok dostojnej jubilatki była jej najbliższa rodzina. Życzenia, kwiaty i upominki złożyli: przedstawiciel Urzędu

Wojewódzkiego, Leszek Kraczkowski, Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś, Starosta Janowski Jerzy Bielecki, ks. dziekan Jacek Staszak, Kierownik Lubelskiego Oddziału KRUS w Janowie Lubelskim Halina Bieniek, Dyrektor Janowskiego Oddziału Banku BGŻ Robert Stępak, Dyrektor PCPR w Janowie Lubelskim Anna Śmit, psychiatra - lek. med. Dorota Chmielewska - Bardak, lek. med. Izabela Anasiewicz - Kostrzewa.

Z okazji setnych urodzin szacowna Jubilatka otrzymała listy gratulacyjne od premiera Donalda Tuska i wojewody lubelskiego Jolanty Szolno-Koguc.

Podczas uroczystości nie mogło zabraknąć urodzinowego tortu, ufundowanego przez oddział Banku BGŻ w Janowie Lubelskim oraz głośno odśpiewanego 200 lat!

Pani Feliksa Podpora pochodzi z Branwi (gmina Dzwola) i od ponad 5 lat jest mieszkanką DPS. Stulatka, mimo swojego wieku cieszy się dobrym zdrowiem. W stronę kierownictwa i personelu DPS popłynęły słowa uznania za opiekę jaką zapewnia DPS na co dzień swoim mieszkańcom, dzięki której mogą dożyć, tak jak Pani Feliksa, 100 lat.

Do wszystkich ciepłych słów dołączamy się i my, życząc Jubilatce kolejnych stu lat życia w zdrowiu!

Tekst: B. Baran, Foto: J. Mchulak



# „FLISBUD” ZREWITALIZUJE MIASTO



WOJEWÓDZTWO  
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



c. d. ze str. 1

Jest to projekt partnerski realizowany wspólnie przez Gminę Janów Lubelski, Janowską Spółdzielnię Mieszkaniową i Parafię Rzymsko – Katolicką Św. Jana Chrzciciela.

Wartość podpisanej umowy to kwota 8 487 000,00 zł z czego dofinansowanie ze środków europejskich wyniesie 71,52%, dofinansowanie w formie dotacji celowej 2,36% natomiast 26,12% wartości zadania wyłożą partnerzy projektu proporcjonalnie do swoich potrzeb.

Przypomnijmy pokrótce, na czym będzie polegało przedsięwzięcie. Każdy z partnerów wyznaczył sobie cele, jakie w ramach projektu chce zrealizować. Lider projektu – Gmina Janów Lubelski obrała sobie za cel rewitalizację Parku Miejskiego, zagospodarowanie bezpośredniego otoczenia budynku administracyjnego Urzędu Miejskiego i Starostwa

Powiatowego tj. parkingu i skweru, kanalizację deszczową na odcinku od ul. Wiejskiej do ul. Ogrodowej, modernizację ciągów pieszych i pieszorowerowych na osiedlach bloków wielorodzinnych i siedmiu ulic: Wesolej, Krzywej, Sukienniczej, Krótkiej, Niecałej, Kilińskiego i Konopnickiej, a także termomodernizację dwóch przedszkoli przy ul. Ogrodowej i Jana Pawła II oraz zagospodarowanie placów przedszkolnych.

Zadania Janowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej to termomodernizacja siedmiu bloków: przy ul. Bohaterów Porytowego Wzgórza blok nr 5, przy ul. 8 - go Września nr 7, 15 i 17, przy ul. Jana Pawła II nr 15 i przy ul. Wiejskiej nr 26 i 28, a także zagospodarowanie otoczenia parkingów, chodników, placów zabaw oraz fragmentów zieleni.

Założenia projektowe Parafii Rzymsko – Katolickiej

Św. Jana Chrzciciela obejmują urządzenie wirydarza oraz adaptację i wyposażenie dwóch pomieszczeń klasztornych na potrzeby biblioteki, czytelnicy religijnej oraz miejsca spotkań.

Projekt jest kolejnym ważnym krokiem w kierunku dalszej rewitalizacji Janowa Lubelskiego. Wpłynie na ożywienie miasta, poprawę jego funkcjonalności, estetyki, wygody funkcjonowania i jakości życia mieszkańców.

Przedsiębiorstwo Budowlano-Montażowe „FLISBUD” Stanisław Flis rozpoczęło już prace budowlane przy budynku Urzędu Miejskiego. Rozebrane zostały stare garaże, rozpoczęto prace przy odwodnieniu placu (docelowo zostanie wykonana kanalizacja deszczowa) oraz wykonano wykopy pod budynek nowych garaży. Obecnie wykonawca przygotowuje się do rozpoczęcia prac związanych z dociepleniami osiedli wielorodzinnych, kanalizacji deszczowej wraz z wymianą lamp oświetleniowych w części ul. Zamoyskiego oraz dociepleniem dwóch przedszkoli na ul. Ogrodowej i ul. Wiejskiej aby po zakończeniu roku szkolnego móc rozpocząć jak najszybciej pracę.

Tekst i foto: Bożena Baran

## „Janów jest okazją dla młodych i wykształconych ludzi”

Podstawą rozkwitu gospodarczego miasta i wzrostu dobrobytu jego mieszkańców jest przemysł i przedsiębiorstwa zapewniające miejsca pracy i stabilność finansową.

O sytuacji jednej z największych firm działających na terenie Janowa Lubelskiego rozmawiamy z Dyrektorem Generalnym Caterpillar Poland Krzysztofem Beldykiem.

**Gazeta Janowska.:** Czy sytuacja gospodarcza, w jakiej w ostatnich latach znalazł się nasz kraj, w jakiś sposób odbiła się na Państwa firmie?

Krzysztof Beldyk: Lata 2009 – 2010 przyniosły załamanie w wielu branżach przemysłu. Nasza firma wyszła z kryzysu bez większego uszczerbku. Świadczy o tym chociażby stan zatrudnienia, który obecnie jest na podobnym poziomie, jak przed załamaniem gospodarczym.

**G. J.:** Kontynuując temat zatrudnienia, proszę powiedzieć ile osób obecnie zatrudnia Caterpillar i czy w dalszym ciągu przyjmowani są nowi pracownicy?

Janowski Caterpillar zatrudnia 412 osób, sosnowiecki 242 osoby. W tym roku zatrudniliśmy 18 osób w Janowie, a w całej spółce 44. Firma cały czas przyjmuje nowych pracowników. Liczba przyjmowanych pracowników i częstotliwość przyjęć zależą od potrzeb rynku, który jest przez nas bacznie obserwowany.

**G. J.:** Czy firma zapewnia swoim pracownikom możliwość dalszego rozwoju (czy przewidziane są szkolenia pracownicze)?

K. B.: Nie da się ukryć, że dzisiaj w Polsce brakuje specjalistów technicznych w tym dobrych inżynierów. Dlatego, niezależnie od ryzyka, musimy wewnątrz firmy systematycznie szkolić pracowników, licząc się również z tym, że po pewnym czasie mogą oni znaleźć lepszą ofertę pracy i opuścić zakład.

**G. J.:** Od naszej ostatniej wizyty w Państwa firmie minęło dwa lata, co w tym czasie zmieniło się w Caterpillar?

Kryzys gospodarczy, jakiego byliśmy świadkami w ostatnich latach, wymusił na nas postęp w wielu dziedzinach a szczególnie w zakresie unowocześniania technologii. Efekty tych zmian odczuliśmy już w 2011 roku. Wydawałoby się, że miniony rok był tak intensywny, że obecny 2012 przyniesie spowolnienie. Poziom zamówień jest jednak wciąż stabilny a firma kontynuuje rozpoczęte inwestycje i zatrudnia nowych pracowników. Kryzys potwierdził znaczenie jakości produktu na rynkach globalnych, dlatego postanowiliśmy przechodzić z manualnych procesów spawalniczych na robotyzację. Inwestujemy w nowe



dostaw. W dzisiejszym czasie musimy szybko reagować na potrzeby rynku. Jest to wynik presji ze strony konkurencji, która w przypadku braku odpowiedniej reakcji z naszej strony, wyprze nasze produkty swoimi.

Ostatnie dwa lata nauczyły nas tego, że niezależnie od okresu, w jakim się znajdujemy, musimy ulepszać technologię, podnosić jakość produktu i systematycznie kontrolować koszty, aby sprostać potrzebom klientów i skutecznie konkurować.

**G. J.:** Mówi się, że janowska firma w porównaniu z innymi jednostkami np. z tą w Sosnowcu, zajmuje bardzo dobrą pozycję w korporacji, jak się Pan ustosunkuje do tych opinii?

K. B.: Janowski i sosnowiecki Caterpillar są to zakłady o takim samym profilu. Jednakże, każda z tych jednostek ma różne produkty i potrzeby, w naturalny sposób wynikające z położenia czy wielkości zakładu. Nie oznacza to jednak, że którykolwiek z dwóch zakładów jest dyskryminowany czy faworyzowany przez Dyrektora Generalnego. Nie ma między nimi rywalizacji, jest za to dobra współpraca, którą widać chociażby na poziomie wspólnie realizowanych projektów.

Wyniki pracy janowskiego zespołu są dobre, bo wykonuje on naprawdę wiele bardzo dobrych rzeczy. Najbardziej wiarygodną opinię o zakładzie wydaje jednak klient, a świadectwem tego są zamówienia, jakie zakład otrzymuje. Dzisiaj na europejskim rynku komponentów konkurować jest bardzo trudno i nie wszystkie kontrakty udaje się nam wygrywać a to świadczy o tym, że mamy jeszcze margines do poprawy. Warto z tego skorzystać, ponieważ niezależnie od sytuacji ekonomicznej w Europie, w najbliższych latach tylko profesjonalne i dobrze zorganizowane firmy znajdą uznanie na europejskim rynku.

**G. J.:** Jaki wpływ na kondycję firmy ma budowa autostrad?

K. B.: Jako zakład produkcyjny nie mamy związku z finalnym odbiorcą maszyn, jesteśmy jedynie producentem komponentów. Niemniej, maszyny z logo CAT są widoczne na większości placów budów, w tym również na terenach powstających autostrad w Polsce. Nie są to tylko maszyny używane, możemy zobaczyć coraz więcej nowych maszyn, trafiających do Polski prosto z zakładów montażowych Caterpillar'a. Z obserwacji można wywnioskować, że rynek polski jest obiecujący dla naszej firmy.

**G. J.:** Jak układa się Wasza współpraca z władzami miasta i innymi lokalnymi przedsiębiorcami?

K. B.: Zarówno w Janowie jak i w Sosnowcu współpraca pomiędzy nami a władzami miasta układa się bardzo dobrze. Jest wzajemne zrozumienie, nie ma żadnych konfliktów. Ubolewam jednak nad tym, że nie współpracujemy z lokalnymi przedsiębiorcami. W Janowie i rejonie nie mamy ani klientów, ani dostawców półproduktów. To powoduje, że biznesowo jesteśmy trochę oderwani od środowiska i przez to nie uczestniczymy w życiu miasta. W mieście drzemie jednak ogromny potencjał wśród młodych i innowacyjnych absolwentów. Janów Lubelski jest okazją dla młodych i wykształconych ludzi. Jest tu odpowiednie miejsce na zorganizowanie nowych przedsięwzięć. Wymaga to jednak kreatywności. Łatwiej wystartować z czymś nowym w Janowie niż w innych miastach, gdzie konkurencja w różnych branżach w porównaniu z tutejszą, jest naprawdę duża.

**G. J.:** Na forach społecznościowych pojawiają się negatywne opinie na temat Caterpillar i warunków pracy w firmie. Jak Pan skomentuje te uwagi?

Z negatywnymi opiniami należy się liczyć, ponieważ mają one ogromny wpływ na myślenie społeczeństwa. Wszyscy doskonale wiemy, że zdecydowanie łatwiej jest oceniać negatywnie niż pozytywnie. W obliczu takiej sytuacji dobrze jest być w różnych środowiskach, słuchać, zbierać kontrargumenty, a następnie ustosunkowywać się do negatywnych wypowiedzi. Aby na bieżąco wczuwać się w problemy naszych pracowników, od szeregu lat przeprowadzamy sondaże opinii na temat warunków pracy w Caterpillar Poland i na tej podstawie podejmujemy konkretne działania. Zadowolenie pracowników z pracy w naszym zakładzie w Janowie układa się na poziomie 80% i jest wynikiem słuchania głosu środowiska, w którym pracujemy.

**G. J.:** Dziękujemy z rozmowę.

K. B.: Również dziękuję Redakcji Gazety Janowskiej za aktywność w zakresie utrzymywania systematycznej komunikacji w naszym mieście, a mieszkańcom Janowa życzyć stabilnego rozwoju we wszystkich dziedzinach podejmowanych aktywności.

Rozmawiał: Jan Machulak; Tekst: Bożena Baran



maszyny i roboty spawalnicze, które podniosą jakość produktu i efektywność procesu produkcyjnego. Kolejną zmianą są inwestycje związane z informatyzacją zakładu i całego łańcucha

# Zakończył się „Jarmark Janowski”



W dniu 13 maja br. odbył się w centrum miasta „Jarmark Janowski”. Tegoroczna edycja Jarmarku była połączona z obchodami 20-lecia KP PSP w Janowie Lubelskim. Atrakcją dnia były przesłuchania konkursowe kapel ludowych, zespołów

śpiewaczych i solistów, które rozpoczęły się już o godz. 10.30 i trwały, z niewielką przerwą do godz. 16:00. Na scenie pojawiła się także orkiestra dęta „Olek Orkiestra”. W czasie trwania Jarmarku Janowskiego odbył się kiermasz sztuki lu-



dowej i wystawa kwiatowa. Chętni mogli bezpłatnie zmierzyć sobie ciśnienie krwi i poziom cukru. Od 16.00 do 19.00 można było podziwiać pokazy janowskiej straży pożarnej.

Imprezę organizowała Komenda Po-

wiatowa Państwowej Straży Pożarnej w Janowie Lubelskim i Janowski Ośrodek Kultury. Jarmark współfinansowany był przez Starostwo Powiatowe, Urząd Miejski i Muzeum Regionalne w Janowie.

Tekst i foto: Andrzej Czerwonka

## Muzeum Regionalnemu udało się pozyskać dotację

**Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego.**

Pod koniec 2011 r. Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim złożyło wniosek dotyczący projektu „VI Ogólnopolskich Spotkań Garncarskich” do programu dotacyjnego pod nazwą „Dziedzictwo kulturowe” Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. W lutym i na początku marca ogłoszono wyniki i... udało się! Jednym

z beneficjentów programu jest właśnie janowskie Muzeum Regionalne. Pozyskana dotacja zostanie w 100% przeznaczona na organizację „Spotkań” wspieranych przez Urząd Miejski, szczególnie w osobie Burmistrza Janowa Lubelskiego Krzysztofa Kołtysia. Oprócz wsparcia UM, pomocą w ich organizacji: STL Lublin i LGD „Leśny Krąg”.

„VI Ogólnopolskie Spotkania Garncarskie” odbędą się w dniach 5-7 lipca 2012r. W ramach zadania przeprowadzone zostaną trzydniowe warsztaty z udziałem mistrzów garncarskiego rzemiosła z terenu całej Polski. Warsztaty będą prowadzone w jednej z dawnych pracowni w Łązku Garncarskim o ponad 200-letniej tradycji.



Atrakcją tegorocznych „Spotkań” będzie udział garncarzy pracujących na kołach z Japonii, Indii czy Indonezji, różniących się znacznie konstrukcją i techniką pracy



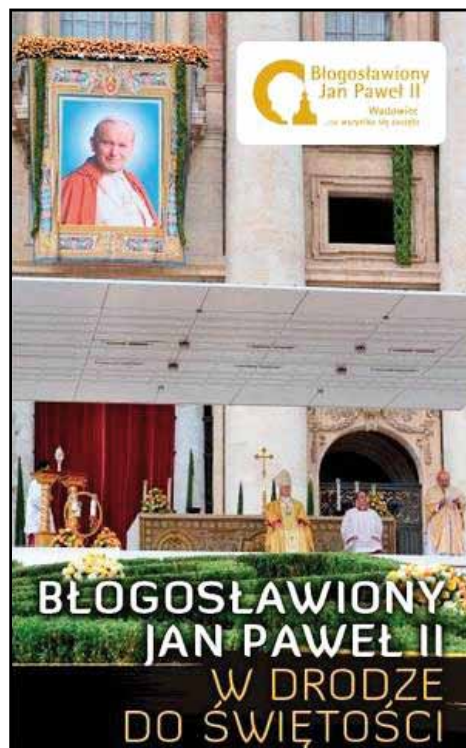
od tych używanych w Polsce. Tradycyjnie już w trakcie warsztatów będzie się odbywał wypał metodą raku, połączony z wyjmowaniem gotowej ceramiki z pieca. Już teraz, wszystkich zainteresowanych udziałem w warsztatach serdecznie zapraszamy!

Andrzej Czerwonka

## „Błogosławiony Jan Paweł II. W drodze do świętości” wystawa plenerowa janowskiego Muzeum Regionalnego

Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim organizuje od 1 maja 2012 r., (w pierwszą rocznicę beatyfikacji Jana Pawła II), wystawę plenerową pod tytułem „Błogosławiony Jan Paweł II. W drodze do świętości”. Zdjęcia pochodzą ze zbiorów wadowickiego Muzeum Miejskiego. Na 24 planszach znalazło się około stu zdjęć dokumentujących między innymi najbardziej przełomowe momenty życia i posługi Ojca Świętego: dzieciństwo, lata młodzieńcze i studenckie, działalność błogosławionego jako metropolity krakowskiego, pielgrzymki papieskie, spotkania ze zwykłymi ludźmi i wielkimi tego świata, chwile papieskiej modlitwy. Jest też zdjęcie, na którym Jan Paweł II ściska dłoń w geście wybaczenia i pokoju Mehmetowi Ali Agcy, który usiłował go zastrzelić w maju 1981 roku. Zdjęcia zostały opatrzone cytatami z encyklik, papieskich przemówień i homilii. Wystawę kończą wydarzenia związane z dniem śmierci i żałoby, a także zdjęcia z 1 maja 2011 roku z uroczystości beatyfikacyjnych na placu św. Piotra. Jednocześnie Muzeum Regionalne zaprasza do zakupu nowego, 18. numeru pisma regionalnego Ziemi Janowskiej „Janowskie Korzenie”. W nim m. in. artykuł autorstwa Agnieszki Szykuly-Żygawskiej pod tytułem: „Warsztat Karola Burzyńskiego – twórcy wyposażenia poddominikańskiego kościoła p.w. św. Jana Chrzciciela w Janowie”. Ponadto w sprzedaży jest książka „Janów i Janowiaci w krę-

gu polityki, gospodarki, prawa, kultury i religii. Materiały z sesji naukowej – 23 czerwca 2010 r.”. Znajdują się w niej informacje dotyczące historii parafii w Janowie Lubelskim i parafii z okolicznych miejscowości. Oba opracowania dostępne są



w tymczasowej siedzibie Muzeum Regionalnego przy ul. Ogrodowej oraz księgarni „Kamena” przy ul. Zamoyskiego.

Andrzej Czerwonka

## 67. rocznica odbicia więźniarek z janowskiego więzienia

Na początku stycznia 1945 roku do janowskiego więzienia (było to specjalne więzienie karne dla kobiet, które powstało na mocy okólnika nr 8 kierownika Wydziału Więziennictwa i Obozów Resortu Bezpieczeństwa Publicznego, wydanego dnia 8 listopada 1944 roku) przywieziono 14 kobiet – żołnierzy AK z Powstania Warszawskiego. Były to łączniczki i sanitariuszki powstańczych oddziałów. Uniknęły niemieckiej niewoli, lecz wkrótce zostały aresztowane przez NKWD-UB. Sądzone przez Warszawski Sąd Garnizony na wyjeździe w Otwocku zostały skazane na karę więzienia od 6 do 13 lat. Przywiezione do Janowa miały być deportowane do łagrów w ZSRR. Wśród nich była mieszkanka Janowa, Władysława Nalewajko, aresztowana w Janowie za współpracę z podziemiem.

Uderzenie na więzienie miało miejsce w nocy 28 kwietnia 1945 r. Brały w nim udział oddziały: Tadeusza Kuncewicza („Podkowa”), Tadeusza Borkowskiego („Mat”), Antoniego Sanetry („Mściciel”) oraz członkowie miejscowego ROAK i oddziały NSZ, które przed akcją dołączyły do oddziału „Mściciela”. Uwolniono wszystkie aresztowane kobiety (14 z Warszawy i 1 z Janowa). Podczas tej akcji zabito człowieka, na którego miejscowe władze podziemia wydały wyrok śmierci za napady rabunkowe. Partyzanci zdobyli także posterunek MO, gdzie rozbroili 2 mili-

cjantów, wykonali wyrok śmierci na referencie Gminnego Urzędu Bezpieczeństwa Publicznego. Ponadto zarekwirowali pieniądze ze wszystkich urzędów w mieście:



z Urzędu Skarbowego 41500 zł. i 68706 rubli - część z nich została przeznaczona na pomoc dla uwolnionych kobiet, a ze spółdzielni rolniczo-handlowej zarekwirowano towary o wartości 350000 zł. Zabrano także z placu przed budynkiem wojennej komendy miasta (NKWD) 4 sowieckie samochody z 600-litrowym zapasem paliwa. Posłużyły one do transportu materiałów z magazynu miejscowej spółdzielni oraz do odrotu z Janowa. Pojmani w Janowie przez partyzantów szeregowi funkcjonariusze NKWD (kierowcy zarekwirowanych samochodów) zostali uwolnieni 29.04.1945 r. w Górecku. Uwolnione kobiety zostały przewiezione furmankami do Radecznicy. Znalazły schronienie w klasztorze oo. Bernardynów.

Andrzej Czerwonka



# JANOWSKIE ŚWIĘTO SENIORÓW



Emeryci i Rencisci z Powiatu Janowskiego wspólnie świętowali powiatowe Obchody Świątowego Dnia Inwalidy oraz Europejskiego Roku Aktywności Osób Starszych. W uroczystości, która odbyła się dn. 8 maja br. wzięli udział przedstawiciele władz gminnych i powiatowych, dyrektorzy i kierownicy placówek dbających o człowieka starszego, przedstawiciele Stowarzyszeń, Przewodniczący Oddziału Okręgowego Polskiego Związku Emerytów i Rencistów Bronisław Witkowski, a także przedstawiciele Lubelskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku.

Głównymi bohaterami uroczystości, w stronę których popłynęły najserdeczniejsze życzenia wszelkiej pomyślności, zdrowia, radości i uśmiechu na każdy dzień, byli seniorzy skupieni w Klubach Seniora



i Stowarzyszeniach, prężnie działających na terenie całego powiatu.

Uroczystość uświetnił swoimi występami zespół śpiewaczy „Janowianki”.

Organizatorzy dziękują za pomoc w organizacji Święta: Zakładowi Przetwórstwa Mięsa Matthias, Przedsiębiorstwu Produkcyjno – Handlowemu „Janex”, Starostwu Powiatowemu, Urzędowi Miejskiemu, Janowskiemu Ośrodkowi Kultury, Nadleśnictwu Janów Lubelski, Wielofunkcyjnej Placówce Opieki nad dziećmi i Rodziną „Promyk”, Zespołowi Obsługi Szkół i Przedszkoli, Dyrekcji i Pracownikom „Barka” Domu Pomocy Społecznej i Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie.

Tekst: Bożena Baran, Foto: Jan Machulak

## Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania „Leśny Krąg” – wdrażanie lokalnej strategii rozwoju



Program  
Rozwoju  
Obszarów  
Wiejskich  
na lata 2007-2013

Stowarzyszenie Lokalna Grupa działania „Leśny Krąg” zostało zarejestrowane 13 kwietnia 2006 roku. Partnerstwo obejmuje siedem gmin powiatu janowskiego. Łączna ilość członków to 113 podmiotów trzech sektorów: społecznego, gospodarczego i publicznego.

Stowarzyszenie oprócz działania Funkcjonowanie lokalnej grupy działania, na które corocznie składa budżet do Urzędu Marszałkowskiego w Lublinie, wdraża także Lokalną Strategię Rozwoju, dokument opracowany przez lokalną społeczność po wielu konsultacjach, która wskazuje poza różnymi aspektami planowanej działalności LGD, kierunki działania mogące zdynamizować rozwój obszaru działania Stowarzyszenia. W ramach realizacji zadania wdrażanie Lokalnych Strategii Rozwoju mieszkańcy z terenu LGD mogą ubiegać się o środki finansowe na cztery działania:

Różnicowanie w kierunku działalności nierolniczej, którego celem jest tworzenie pozarolniczych źródeł dochodów gospodarstwach, a także powstawanie miejsc pracy poza rolnictwem na obszarach wiejskich. Beneficjentami, czyli osobami mogącymi skorzystać z tego typu dotacji są rolnicy, małżonkowie rolników i domownicy. Na działanie to Stowarzyszenie w okresie programowania 2008 – 2015 zaplanowało kwotę 600 000,00 zł, z czego wykorzystano 238795,00 zł. Były to trzy wnioski złożone przez beneficjentów na zakup maszyn i urządzeń oraz adaptację i wyposażenie budynku mieszkalnego na potrzeby prowadzenia działalności agroturystycznej. Pozostałe dwa wnioski związane

z działalnością agroturystyczną są w trakcie weryfikacji przez Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Lublinie.

Tworzenie i rozwój mikroprzedsiębiorstw ma na celu rozwój przedsiębiorczości i wzrost zatrudnienia. Beneficjentami mogą być osoby fizyczne, osoby prawne oraz jednostki organizacyjne prowadzące działalność jako mikroprzedsiębiorcy zatrudniający poniżej 10 osób i mający obrót nieprzekraczający równowartości w 2 mln euro. Na to działanie w LSR przewidziano 600 000,00zł. Do Stowarzyszenia spłynęły dwa wnioski dotyczące fermy wiatrowej oraz kompleksowych usług gastronomicznych dla turystów i grup zorganizowanych, na łączną kwotę 396 905,00zł. Wnioski są jeszcze w trakcie weryfikacji przez Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Lublinie.

Odnowa i rozwój wsi jest działaniem skierowanym do gmin, instytucji kultury i organizacji pozarządowych o statusie organizacji pożytku publicznego, której cele statutowe są zbieżne z celami działania Odnowa i rozwój wsi. Są to głównie projekty inwestycyjne mające na celu poprawę jakości życia mieszkańców miejscowości. Do Stowarzyszenia podczas trzech naborów wpłynęło 10 wniosków z tego działania, których beneficjentami były wszystkie gminy Powiatu Janowskiego. Na to działanie zostało przewidziane 2 400 000,00 zł. Dwa wnioski zostały już zrealizowane. W Gminie Batorz „Budowa chodnika w miejscowości Aleksandrówka” oraz „Adaptacja budynku remizy strażackiej w Chrzanowie Czwartym na Gminie

centrum Kultury” złożony przez gminę Chrzanów na łączną kwotę 264 513,00 zł. Pozostałe siedem wniosków, dotyczące m.in. adaptacji remiz strażackich na potrzeby społeczności, budowy chodników czy boiska sportowego są w trakcie realizacji. Jeden mający na celu adaptację i wyposażenie świetlicy wiejskiej jest w trakcie oceny przez Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego w Lublinie.

Małe projekty przyczyniające się do poprawy jakości życia mieszkańców na obszarze działania LGD, skierowane są do osób fizycznych, osób prawnych albo jednostek organizacyjnych nieposiadających osobowości prawnej m.in. jednostek samorządu terytorialnego, stowarzyszeń, fundacji, OSP, GOK, bibliotek na maksymalną kwotę dofinansowania 25 000,00 zł. Podczas naborów na to działanie złożono 59 wniosków z czego zrealizowano 20. Pozostałe są w trakcie realizacji bądź oceny przez Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego. Zrealizowane pomysły dotyczyły m.in. opracowania i wydania materiałów promocyjnych, remontów i wyposażenia świetlic wiejskich, zakupu strojów ludowych, organizacji imprez i festiwali. Na to działanie przewidziano 2 029 897,00 zł. Z czego kwota zrealizowanych już wniosków to 404 991,16 zł.

Wnioski składane są w biurze Lokalnej Grupy Działania „Leśny Krąg”. Następnym etapem jest ocena przez Radę Stowarzyszenia. Jeżeli wnioski są zgodne z Lokalną Strategią Rozwoju i otrzymają odpowiednią ilość punktów trafiają do oceny, zależnie od działania do Urzędu Marszałkowskiego Województwa Lubelskiego w Lublinie bądź do Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Lublinie. W tym roku przewiduje się nabory na wszystkie działania.

Zainteresowane osoby zapraszamy do biura przy ulicy Ogrodowej 16 w Janowie Lubelskim.

Agata Spóz

## Janowiacy na III Lubelskim Kiermaszu Turystycznym w Lublinie - 28,29 IV.2012 r.

Stowarzyszenie Kobiet Powiatu Janowskiego, Adam Żelazko - garncarz z Łązku Garncarskiego, Stefania Suchora - plecionkarka ze Stojeszyna, Krystyna Wójcik, Teresa Ciosmak - wszyscy członkowie Lokalnej Grupy Działania „Leśny Krąg” w Janowie Lubelskim w dniach 28-29 kwietnia br. promowały walory turystyczne, wiejskie jadło, rękodzieło ludowe i artystyczne podczas III Lubelskiego Kiermaszu Turystycznego w Lublinie.

Stoisko wzbogacały pokazy rękodzieła ludowego

oraz prezentacja roweru „pendzoka”, nowej atrakcji turystycznej pana Artura Skiby z Janowa Lubelskiego. Udział w kiermaszu finansowo wsparła Lokalna Grupa Działania „Leśny Krąg” w Janowie Lubelskim. Materiały promocyjne powiatu janowskiego, Miasta i Gminy Janów Lubelski, LGD „Leśny Krąg”, pana A. Skiby zachęcały turystów do wypoczynku na pięknej Ziemi Janowskiej.

LGD



# Pielgrzymi u stóp Matki Bożej Janowskiej

Domy Pomocy Społecznej, Środowiskowe Domy Samopomocy i Warsztaty Terapii Zajęciowej z czterech diecezji: siedleckiej, lubelskiej, zamojsko – lubaczowskiej i sandomierskiej dn. 9 maja 2012 roku wzięły udział w XIII Pielgrzymce Środowisk Pomocy Społecznej województwa lubelskiego. W tym roku miejscem spotkania pielgrzymów było Sanktuarium Matki Bożej Janowskiej. W intencji pielgrzymów została tu odprawiona uroczysta Msza św., której przewodził J. E. Ks. Biskup Sandomierski Krzysztof Nitkiewicz. W wygłoszonym do zebranych słowie bożym Ksiądz Biskup podkreślił rolę, jaką odgrywają Domy Pomocy Społecznej w życiu osób starszych, niepełnosprawnych i schorowanych, nazywając je „domami miłości”.



Po nabożeństwie zgromadzeni w Sanktuarium pielgrzymi i zaproszeni goście wysłuchali programu artystycznego w wykonaniu mieszkańców „Barka” Domu Pomocy Społecznej, w reżyserii Pani Teresy Dudy. Po wspólnej modlitwie i zawierzeniu swoich trosk Matce Bożej Janowskiej pielgrzymi w towarzystwie „Olek Orkiestry” odpoczęli na placu sanktuarijnym.

Organizatorami pielgrzymki byli: Archidiecejalny Duszpasterz Pracowników Pomocy Społecznej Ks. dr Waldemar Sądecki oraz Stowarzyszenie Integracji Społecznej „Bone Corda” w Kalince. W organizację czynnie włączyli się: ks. kan. dr Jacek Staszak oraz „BARKA” Dom Pomocy Społecznej.

Tekst: Bożena Baran



## Dla dobra rodziny z niepełnosprawnością



Jednym z najbardziej dramatycznych problemów, jakie w obecnym czasie dotyczą społeczeństwo jest niepełnosprawność i długotrwała choroba w rodzinie. Temat ten został poruszony i szczegółowo omówiony na ogólnopolskiej konferencji naukowej pn. „Funkcjonowanie rodziny z niepełnosprawnością i długotrwałą chorobą. Formy i obszary pomocy, wsparcia oraz terapii. Ujęcie interdyscyplinarne.”, która odbyła się 24 maja 2012 roku w Sali Widowiskowej

Janowskiego Ośrodka Kultury w Janowie Lubelskim.

Obecność osoby przewlekle chorej jest tragedią osobistą nie tylko jej samej, ale całej rodziny. Wiąże się z tym konieczność przystosowania codziennego życia do potrzeb chorego człowieka. Dla opiekunów osoby chorej jest to duży wysiłek psychiczny i fizyczny oraz duże obciążenie finansowe spowodowane większymi potrzebami i ograniczeniem możliwości zarobkowania.

Bardzo ważne jest, aby rozpoznać potrzeby

rodziny, która żyje pod jednym dachem z osobą niepełnosprawną oraz stopień ich realizacji. Rodziny osób przewlekle chorych powinny również wiedzieć gdzie i w jakich instytucjach szukać pomocy i wsparcia.

Na wszystkie nurtujące w tym zakresie pytania, starali się udzielić odpowiedzi prelegenci podczas swoich wystąpień.

Poruszone w trakcie spotkania tematy mogą być przydatne, zwłaszcza w pracy instytucji, które kierują swoje działania do osób niepełnosprawnych. Wszyscy uczestnicy mogą je odnieść do swoich rodzin czy środowisk, w których pracują bądź przebywają.

Konferencję zorganizowali: Wydział Zamiejscowy Nauk o Społeczeństwie Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II w Stalowej Woli, Katolickie Centrum Pomocy Rodzinie w Janowie Lubelskim oraz Kolegium Pracowników Służb Społecznych w Biłgoraju. Patronat honorowy nad wydarzeniem objęli: Krystyna Barbara Kozłowska, Rzecznik Praw Pacjenta oraz Krzysztof Hetman, Marszałek Województwa Lubelskiego, patronat medialny Tygodnik Katolicki Niedziela, Gość Niedzielny i Gazeta Janowska.

Nad przebiegiem konferencji czuwał komitet organizacyjny w składzie Ks. dr Jacek Staszak, dr Justyna Maciaszek i mgr Anna Mazur.

Tekst i foto Bożena Baran

# Majówka w „BARCE”

Maj to miesiąc szczególny, to czas majówek, radosnych spotkań pod gołym niebem, które stały się tradycją „Barka” Domu Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim.

Przekonali się o tym mieszkańcy DPS „Barka” w Janowie Lubelskim, a także mieszkańcy zaprzyjaźnionych Domów Pomocy Społecznej z siedmiu powiatów dwóch województw: lubelskiego i podkarpackiego. Tu bowiem 23 maja została zorganizowana uroczystość majowa, na którą wszyscy oczekiwali z wielką niecierpliwością. Inicjatorami majówki byli: Dyrektor Domu Pomocy Społecznej „Barka” Mariola Surtel, Stowarzyszenie Przyjaciół Domu Pomocy Społecznej „Nasz Dom” oraz mieszkańcy DPS. Na uroczystość przybyło wielu gości, m.in. przedstawiciele lokalnych władz samorządowych, księża, przedstawiciele instytucji kulturalnych i oświatowych oraz liczni sponsorzy Domu Pomocy Społecznej.

Spotkanie rozpoczęło się procesją do kapliczki i nabożeństwem ku czci Matki Bożej. Po modlitwie Dyrektor DPS w Janowie Lubelskim Pani Mariola Surtel powitała wszystkich przybyłych. W swoim wystąpieniu podkreśliła: „Tego wydarzenia nie nazywam imprezą, lecz uroczystością, bo to przecież jest dla nas wszystkich ważne święto”.

Z kolei Pani Dyrektor Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie Anna Śmit stwierdziła, że: Organizowana przez DPS „Barka” majówka jest wydarzeniem, które na stałe wpisało się w kalendarz imprez powiatu janowskiego.

Po zakończeniu części oficjalnej uczestnicy majówki mogli spróbować wysmienitych potraw przyrządzonych przez pracowników DPS-u. Warto tutaj podkreślić ich ogromny wkład w organizację tej uroczystości. Specjalnie na tę okazję mieszkańcy i pracownicy „Barki”, pod kierownictwem Pani Teresy Dudy przygotowali specjalny program artystyczny pod wymownym tytułem „Matka”, po którym w kierunku wszystkich matek popłynęły życzenia z okazji zbliżającego się Dnia Matki. Podczas części artystycznej niezastąpiony zespół Olek Orkiestra wykonał kilka znanych i popularnych utworów, przy których żywiłowo i spontanicznie bawili się mieszkańcy i zaproszeni goście. Majówkę uświetnił też występ zespołu śpiewaczo-obrzędowego „Janowiaci”, który wykonał kilkanaście piosenek ludowych. Zarówno dla mieszkańców DPS „Barka”, jak i dla zaproszonych gości majówka była wielkim świętem. Kolejna już za rok.

Redakcja



# Najlepsi w lekkiej atletyce i nie tylko

Do dziedzin, w których uczniowie Publicznej Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi im. Jana Zamoyskiego w Janowie Lubelskim osiągają największe sukcesy, należy z całą pewnością sport.

Na uwagę zasługują pierwsze miejsca dziewcząt i chłopców w czwórboju atletycznym – zawodach rozgrywanych na szczeblu powiatowym, a także II miejsce w rejonie chłopców w piłce ręcznej. Podczas wojewódzkich Igrzysk w Sztafetach, które odbyły się dn. 15-05-2012r. w Zamościu, reprezentanci janowskiej podstawówki również święcili triumfy. W sztafetach 4x100 dziewczęta zajęły IV miejsce, w sztafetach szwedzkich (100x200x300x400) dziewczęta zajęły XI miejsce. Największy sukces w zmaganiach wojewódzkich osiągnęli chłopcy, podopieczni Pana Zbigniewa Czajkowskiego, którzy w sztafetach szwedzkich (100x200x300x400) zajęli I miejsce i awansowali do Mistrzostw Polski, które odbędą się 22 czerwca br. w Łodzi w mistrzostwach szkołę

będą reprezentować: Kaproń Maciej, Gąbka Konrad, Fiedorek Daniel, Blacha Madeusz, Mazur Wojciech.

Pomimo braku profesjonalnej bieżni, młodzi zawodnicy wytrwale trenują i, jak widzimy, osiągają znaczące sukcesy w lekkiej atletyce, które cieszą nas wszystkich.

Inną mocną dziedziną sportu w janowskiej podstawówce jest piłka nożna, co potwierdza udział uczniów klas III prowadzonych przez Pana Włodzimierza Kulpę w wojewódzkich zmaganiach turnieju „Z podwórka na stadion o Puchar Tymbarku”.

Liczne osiągnięcia sportowe, zaangażowanie uczniów i nauczycieli spowodowały, że narodził się pomysł utworzenia w szkole klasy o profilu sportowym. Niestety, pomimo wysiłku nauczycieli i wielu rozgrywanych zawodów, klasa nie



powstała. Chcą do niej chodzić uczniowie, ale pozostaje jeszcze kwestia rodziców, którzy wahają się nad tym, czy wyrazić zgodę na uczęszczanie ich dzieci do klasy sportowej.

Tekst: Bożena Baran

## Piłka nożna w Łęcznej po raz drugi

Dnia 09.05.2012 r. klasa sportowa o profilu lekkoatletycznym wraz z uczniami, którzy godnie reprezentują Publiczne Gimnazjum im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim na arenach sportu szkolnego, udała się na mecz I Ligi Piłki Nożnej pomiędzy drużynami GKS Bogdanka Łęczna a Pogonią Szczecin.

Na spotkanie wybrała się rekordowa reprezentacja kibiców z janowskiego gimnazjum w liczbie 50 osób, którzy kulturalnym dopingiem wspierali drużynę gospodarzy.

Mecz stał na wyrównanym i wysokim poziomie, gdyż obie drużyny ubiegały się o awans do ekstraklasy, niestety gospodarze ulegli drużynie ze Szczecina 0:1.

Tym razem naszym gimnazjalistom nie udało się zrobić zdjęć z piłkarzami z Łęcznej, którzy po porażce długo nie opuszczali szatni. Na pocieszenie janowskim kibicom pozostało udokumentowanie wyjazdu pamiątkowymi zdjęciami we własnym gronie. Ponadto, dwie uczennice z Janowa - Katarzyna Bodziuch i Agata Mędrak szczęśliwie łapiąc piłeczki rzucane z boiska wzięły udział w konkursie, który odbył się na środku płyty boiska i wygrały w nim



kalendrarze oraz karnety do SPA.

Pomimo niesprzyjającej aury i porażki drużyny z Łęcznej uczniowie jak zwykle byli zadowoleni i wyrazili chęć

udziału w podobnych wyjazdach na mecze ze sportowych gier zespołowych na wyższych szczeblach rozgrywkowych. Organizatorzy wycieczki: M. Lewczuk i G. Sowa.

To hasło ogólnopolskiej akcji, z którą w maju rusza Związek Nauczycielstwa Polskiego.

24 kwietnia 2012 r. strona samorządowa Komisji Wspólnej Rządu i Samorządu przedstawiła założenia niezbędnych zmian ustawowych.

I. W ustawie o systemie oświaty proponuje się m.in.: możliwość przekazywania szkół i placówek oświatowych innym osobom prawnym lub fizycznym bez względu na liczbę uczniów.

II. W ustawie Karta Nauczyciela proponuje się m.in.:

- Karta Nauczyciela tylko dla nauczycieli „tablicowych”
- wyższe pensum dydaktyczne (20+2godziny)
- skrócenie urlopu wypoczynkowego do 52 dni w placówkach feryjnych
- ograniczenie systemu awansu zawodowego do stopnia nauczyciela mianowanego (nadawanego przez

## Koniec złych reform! Teraz!

dyrektora), nauczyciel dyplomowany – tytuł honorowy - rezygnacja z dodatku wiejskiego i mieszkaniowego - nowe zasady udzielania urlopu dla poratowania zdrowia (orzeka zespół, na rok szkolny).

Ale to nie wszystko. Reforma programowa w szkołach ponadgimnazjalnych to mniej godzin dla wielu nauczycieli. Ilu z nas straci pracę? Dlaczego tak się dzieje? Bo to reformy „3xB” bez koncepcji, bez faktycznego dialogu ze środowiskiem, bez wsparcia państwa! Takiej polityce edukacyjnej mówimy nie! Protestujemy przeciwko złym reformom edukacji, pośpiesznie wdrażanym bez przygotowania, bez pilotażu, bez wysłuchania praktyków nauczycieli.

W ten sposób chcemy wesprzeć nauczycieli, na barki których spadają nowe obowiązki, a którzy są poddawani

w mediach ciągłej krytyce z powodu rzekomych przywilejów i podwyżek, jakie miały miejsce w ostatnim czasie. To może budzić zawodową frustrację. Chcemy także zaakcentować nasz sprzeciw wobec nieprzemyślanych i pośpiesznie wprowadzanych reform, którym nie towarzyszy pilotaż oraz odpowiednie wsparcie dla nauczycieli. Koniec złych reform!

Chcemy spokojnie pracować! Nie jesteśmy przeciwko zmianom. Edukacja musi się zmieniać, ale mądrze i odpowiedzialnie! Koniec złych reform! Teraz! To hasło ogólnopolskiej akcji, z którą w maju rusza Związek Nauczycielstwa Polskiego.

Prezes Oddziału Powiatowego Związku Nauczycielstwa Polskiego w Janowie Lubelskim mgr Piotr Matwiejszyn

## Turystyka i jej zalety

W Polsce turystyka staje się z roku na rok zjawiskiem coraz bardziej masowym. Wystarczy odnotować, iż w 2011 roku wyjazdy obywateli Polski za granicę zamknęły się liczbą 34 296 tys.. Dla porównania, w roku 1990 było tych wyjazdów 8 921 tys., a w roku 2000 – 22 131 tys. Analogicznie wzrosła liczba cudzoziemców przyjeżdżających do Polski z 7 030 tys. w 1990 roku do 74 253 tys. w roku 2011. W obrębie turystyki można znaleźć wiele jej zalet. Jest naprawdę niewielu ludzi, którzy są zagorzałymi przeciwnikami podróży. W naturze ludzkiej tkwi bowiem potrzeba i chęć zwiedzania, odwiedzania nowych miejsc, a także zbierania pamiątek i doświadczeń. Nie bez powodu przecież ludzie każdego roku chcą zaplanować sobie chociaż kilka dni urlopu, aby można było wyjechać z miejsca zamieszkania i oderwać się od codzienności. W naszym kraju turystyka kwitnie niemal w każdej części kraju, dlatego też przed zainteresowanymi staje naprawdę duży wybór miejsca docelowego. Z uwagi na ilość uroczych zakątków godnych odwiedzenia, nasz kraj pełen jest również turystów z zagranicy. Sami lekarze wskazują swoim pacjentom zalety wyjazdów w góry czy nad morze.

Tamtejsze powietrze bardzo korzystnie bowiem wpływa na samopoczucie i rzeczywiście pomaga zregenerować siły do dalszej pracy. Każdy wyjazd niesie za sobą coś pozytywnego, dlatego też nie warto oszczędzać na takich przyjemnościach. Rejony, w których kwitnie turystyka, starają się stworzyć jak największą liczbę noclegów dla turystów. Turystyka jest doskonałym sposobem na oderwanie się od rzeczywistości. W centralnej Polsce znajdziemy ciekawie prezentujące się zalewy wodne, które zapewniają wiele rozrywki, a dodatkowo obudowane są całym zapleczem, które sprawi, że pocujemy się czasami nawet lepiej niż nad morzem.

Mamy także do wyboru wspaniałe i zapierające dech w piersiach mazurskie jeziora. Mazury to miejsce zdecydowanie warte polecenia. Znajdziemy tam równie wiele rozrywek, co w innych miejscach, ale dodatkowo będziemy mogli cieszyć się wyprawami na jachtach czy chociażby niewielkich łodziach. Organizowane są kursy na sterników, co może w prosty sposób zapoczątkować wspaniałą pasję. Tak więc, nie powinniśmy z góry zakładać, że skoro już byliśmy nad morzem czy w górach, to przyszedł czas na wyjazd do innego kraju, ponieważ tutaj nie ma już ciekawych miejsc.

Opr. Robert Kaproń

### GAZETA JANOWSKA

Adres redakcji: Urząd Miejski, ul. ks. Skorupki (Pływalnia Otylia), tel: (015)87-25-108

http://www.janowlubelski.pl

e-mail: gazetajanowska@janowlubelski.pl

Numer redagowany przez zespół:

Red. nac.: Jan Machulak, red. Bożena Baran

Skład: Piotr Sawicki

Korekta: Marta Sawicka

Wydawcy: Urząd Miejski,

Druk: Echo Media w Tarnobrzegu,

Fot, Rys: Archiwum, Internet.

Cennik reklam i ogłoszeń:

- cała strona - 480 zł;

- 1/2 strony - 240 zł;

- 1/4 strony - 120 zł;

- 1/8 strony - 60 zł;

- 1/16 strony - 30 zł;

- ogłoszenia drobne bezpłatnie.

Do cen reklam i ogłoszeń prosimy doliczyć

23% VAT

Redakcja nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń.

Anonimów nie publikujemy.

Materiałów nie zamówionych nie zwracamy.

Zastrzegamy sobie prawo skracania i adjustments tekstów oraz zmiany ich tytułów.

## Pływać każdy może



Regularne uprawianie pływania ma niemal same zalety. Poprawi nasze samopoczucie, poprawi sylwetkę, zwiększy

wydolność i wentylację płuc. Dodatkowo pomoże w rehabilitacji po przebytych urazach, a jest także dobrą metodą na odchudzanie. Nawet proste pływanie, tym czym potrafimy, ale regularne, pomoże w problemach z kręgosłupem, poprawi przemianę materii, zrelaksuje. Stowarzyszenie Kultury Fizycznej „ESKA” działa od września 2011 roku. Poza nauką pływania (na zajęcia uczęszcza 40 dzieci w wieku 7-11 lat) zajmuje się również piłką siatkową – klub „ESKA” (występujący w III lidze siatkarskiej).

W dniu 5 maja 2012 r. w Lublinie odbyła się II runda 36 edycji zawodów pływackich z cyklu „O Laur Lubelskiego Koziółka”. W zawodach brały udział dzieci i młodzież z klubów pływackich z województwa lubelskiego.

W tym roku po raz pierwszy w zawodach uczestniczyli młodzi Janowiaczy ze stowarzyszenia SKF ESKA Janów Lubelski. Sekcję prowadzą trenerzy II klasy w pływaniu Maciej Kramski i Marcin Miś. Do zawodów wytypowanych zostało 10 zawodników w wieku szkolnym: z klasy pierwszej – Magdalena Mazur, Filip Ponczek, z klasy drugiej – Sara Azzini, Mikołaj Kiszka, Jakub Paryś, Patryk Tylus, z klasy trzeciej – Katarzyna Wielgo, Izabela Łukasik, Aleksandra Szmidt, Patrycja Wołoszyn.

W zawodach wzięło udział aż 371 startujących, ale mimo



ogromnej konkurencji, Janowiaczy pokazali pływacką klasę. Walka była zacięta. Wszyscy nasi zawodnicy poprawili swoje życiowe rekordy, a zawodniczka Magdalena Mazur w swoim roczniku zdobyła III miejsce na dystansie 25m stylem grzbietowym i stanęła na podium. Radości i oklaskom nie było końca. To wielki sukces dla janowskich pływaków, biorąc pod uwagę, że w zawodach tak wysokiej rangi startowali po raz pierwszy.

Wszyscy wrócili do Janowa zadowoleni i z dużą motywacją do dalszych treningów. W przyszłości liczymy na dalsze sukcesy i kolejne medale. Powodzenia!

Tekst: Robert Kaproń

Foto: Maciej Kramski, Marcin Miś

## PKS JADWIGA MISTRZEM POLSKI LSO !

Drużyna PKS Jadwiga złożona z lektorów Parafii św. Jadwigi Królowej w Janowie Lubelskim zwyciężyła w rozgrywanych w Częstochowie VII Mistrzostwach Polski Liturgicznej Służby Ołtarza.

W kategorii Lektorzy Starsi brało udział 31 drużyn podzielonych na 6 grup. Jadwiga zakończyła rywalizację w fazie grupowej pierwszego dnia jako lider swojej grupy, uzyskując awans do fazy finałowej.

Drugiego dnia rywalizacja w najlepszej dwunastce turnieju rozpoczęła się od rozgrywek fazy grupowej, których tryumfatorzy awansowali do półfinału. PKS w wyniku rozstawienia trafił do grupy B, gdzie rozegrał dwa mecze, pierwszy zakończony remisem, a drugi wygraną, co dało Jadwidze awans do upragnionego półfinału.

W półfinale Mistrzostw Polski spotkanie zapowiadające się na bardzo wyrównane zakończyło się wysokim zwycięstwem PKS' u 6:0.

W wielkim finale spotkały się zdecydowanie dwie



najlepsze drużyny całych Mistrzostw Polski. Lektorzy z parafii Opatrzności Bożej w Radomiu oraz PKS Jadwiga Janów Lubelski. Po bardzo emocjonującym i zaciętym meczu na tablicy wyników widniał wynik remisowy 0:0, co oznaczało, że sprawa mistrzostwa po raz kolejny



rozstrzygnie się w rzutach karnych. W tym momencie lepsi okazali się zawodnicy z Janowa zdobywając tytuł Mistrza Polski w VII Mistrzostwach Polski Liturgicznej Służby Ołtarza. Gratulujemy!

Źródło: strona parafii p.w. św. Jadwigi w Janowie Lubelskim

## IV KRAJOZNAWCZY RAJD ROWEROWY „SZLAKAMI LEŚNEGO SKARBKA”



„Wszystko dobre, co się dobrze kończy”. O tym przekonać się mogli w sobotę 5 maja br. uczestnicy czwartej już edycji Krajoznawczego Rajdu Rowerowego „Szlakami Leśnego Skarbka”. Tak! Tegoroczny rajd to już historia, ale za to jaka!

W tym roku Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Janowie Lubelskim zorganizował rajd przy partnerskiej współpracy z Nadleśnictwem Janów Lubelski i współorganizacji Gminy Janów Lubelski, bez których na pewno impreza nie zaistniałaby w takim wymiarze. Każdy uczestnik otrzymał pamiątkową koszulkę i znaczek, a szczęśliwi zwycięzcy konkursów sprawnościowych także nagrody rzeczowe. Organizatorzy zapewnili zmęczonym rowerzystom gorące posiłki i napoje.

Entuzjastów turystyki rowerowej w Janowie Lubelskim wciąż przybywa. Na start rajdu zgłosiło się 136 osób. Liczne szeregi Janowiaków zasilili rowerzyści z Lublina, Stalowej Woli, Biłgoraja, Kraśnika, Niska, Modliborzyc, a nawet Katowic, w większości już nasi znajomi „rajdowi recydywiści”.

Było nam również niezmiernie miło, że pan Marek Świtacz (gwiazda lubelskiej turystyki) znalazł specjalnie dla nas wolny weekend, byśmy mogli cieszyć się jego przewodnictwem i słuchać ciekawych gawęd przyrodniczo-krajoznawczych. Marek (Animal Planet na dwóch kółkach) poprowadził nas niezbyt długą (niecałe 40km) trasą, która jednak nie była trasą łatwą. Piaszczyste odcinki dały

się we znaki, nie tylko naszym skonanym mięśniom, ale także delikatnym zębatkom i łożyskom naszych rowerów. Prawdziwym wytchnieniem były krótkie postoje, które przewodnik natychmiast wykorzystywał do uzupełnienia naszej wiedzy o malowniczych okolicach Janowa Lubelskiego oraz spotykanych w tym regionie okazach fauny i flory.

Prawdziwą niespodzianką był rześisty deszcz, który zastał nas w drodze, zupełnie nie przewidziany przez meteorologów. Jak się okazało, to żadna przeszkoda dla naszych rajdowców. Nieco przymoknięci, ale w dobrych humorach dziarsko zajęchali przed zabytkowy kościółek w Momotach Górnych, gdzie przywitał ich, zaprosił do zwiedzenia i uraczył opowieścią o historii jego powstania obecny proboszcz ks. Dariusz Socha.

Chwila oddechu i krossowy odcinek przez las do ostoi konia biłgorajskiego w Szklarni, gdzie już ekipa MOSiR-u czeka z gorącym bigosem przyrządzonym przez Restaurację „Myśliwska”, grillując pyszności od firmy „Matthias”. Ten odpoczynek był w pełni zasłużony.

Potem nadeszła pora na konkursy sprawnościowe, których autorem była firma Obserwatorzy.pl. To nie były proste konkursy, ale mimo to chętnych do spróbowania swoich sił nie brakowało. Można było pospacerować po linii, nauczyć się precyzyjnie i szybko wbijać gwoździe, zmierzyć „cyrklem” długość szklarskiego padoku lub

poturlać się w monster- oponie. Nagrody już czekają pod wiatą ogniskową Nadleśnictwa Janów Lubelski przy Ośrodku Edukacji Ekologicznej. No tak, ale jeszcze trzeba tam dojechać. Popołudniowe słońce całkiem nas rozleniwiło. Rowery czekają.

Teraz trasa w dwóch opcjach. Dla bardziej zmęczonych powrót drogą asfaltową, dla twardzieli odcinek leśny do Cegielni z ostatnią piaszczystą premią. Dajemy radę, co prawda w nieco „przetrzebionej” grupie, ale za to zgodnie z wytyczoną trasą rajdu.

No i już, meta. Teraz zwyczajowe już ognisko. Marek wręcza nagrody zadowolonym zwycięzcom konkursów. Błyskają flesze.

Dla chętnych i jeszcze posiadających nieco sił, przejażdżki pendzokami wokół ośrodkowego arboretum. Pendzoki... ech długo by opowiadać, zobaczcie sami <http://pendzoki.pl>

Podsumowując, powiem tylko jedno, kochani, byliście świetni, do zobaczenia za rok.

Dyrekcja Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Janowie Lubelskim pragnie bardzo gorąco podziękować partnerom, współorganizatorom i sponsorom rajdu, bez wsparcia których impreza nie mogłaby się odbyć, firmom i instytucjom:

1. Nadleśnictwo Janów Lubelski
2. Ośrodek Edukacji Ekologicznej „Lasy Janowskie”
3. Gmina Janów Lubelski
4. Hotel, Restauracja „Myśliwska” – Stanisław Mazur, Janów Lubelski, ul. Zamoyskiego 88
5. Zakład Przetwórstwa Mięsa „Matthias” Sp. z o.o. - Kolonia Zamek 48
6. Sklep: Rowery - sprzedaż i serwis – Adam Kuśmierczyk, Janów Lubelski, ul. Okopowa 40
7. Bagienne Bractwo Obserwatorów Terenowych - Janów Lubelski, ul. Sukiennicza 13
8. Grafkom Reklama Wizualna - Janów Lubelski, ul. Świerdzowa 48

M.D.

## 20. Międzynarodowy Festiwal Orkiestr Dętych w Chorwacji z udziałem „Olek Orkiestry” z Janowa Lubelskiego

W dniach 3.05.2012 – 6.05.2012 „Olek Orkiestra” wzięła udział w rocznicowym 20. Międzynarodowym Festiwalu Orkiestr Dętych, który odbył się w pięknie położonych miastach Lovran i Opatija na wybrzeżach Chorwacji. Chorwackie hasło „Naš svijet je glazba” – czyli „Muzyka to cały nasz świat” przyswiecało uczestnikom festiwalu.

W ramach obchodów 20-lecia festiwalu do Chorwacji poza polską orkiestrą przyjechały orkiestra węgierska „Balatonfüred Város Koncert Fúvószenekara” oraz słoweńska orkiestra pod nazwą „Pihalni orkester Marezige”. Festiwal uświetniła także miejscowa chorwacka „Puhački orkestar Lovran” z Lovran.

W czasie imprez wieczornych czekało na gości wiele atrakcji festiwalowych. Życie festiwalowe skupiało się wokół sceny w Lovran, na której każda z zaproszonych orkiestr dawała koncert. Dodatkowo 5. maja odbył się koncert przed willą Angiolino w nadmorskim mieście Opatija, gdzie zostało zrobione pamiątkowe zdjęcie orkiestr z Węgier, Chorwacji, Słowenii i Polski.

Koncerty orkiestr dętych zgromadziły setki osób – muzyków, mieszkańców Lovranu, a także turystów odwiedzających Chorwację. Ogromne wrażenie zrobiły występy polskiej orkiestry „Olek Orkiestra”, nie tak licznej jak



pozostałe orkiestry, ale pięknie się prezentującej i grającej muzykę na światowym poziomie. Repertuar orkiestry z Janowa Lubelskiego podbił serca publiczności, o czym świadczyły gromkie brawa oraz słowa pochwały od kapelmistrzów pozostałych orkiestr. Pozytywne opinie pod adresem kapelmistrza orkiestry, Pana Aleksandra Krzosa można było usłyszeć podczas wszystkich dni festiwalu. „Olek Orkiestrze” na Chorwacji

towarzyszyła delegacja składająca się z Burmistrza Janowa Lubelskiego Pana Krzysztofa Kołtysia, Dyrektora Muzeum Regionalnego Pani Barbary Nazarewicz oraz Dyrektora Janowskiego Ośrodka Kultury Pana Łukasza Drewniaka.

W niedzielę 6.05.2012r. z powodu złych warunków atmosferycznych nie odbył się zaplanowany marsz uczestników główną ulicą w Opatiji z rynku na plażę „Slatina”.

Tego dnia odbyło się pożegnanie i wymiana podarunków, co było ostatnim punktem programu. Po nim polska orkiestra ruszyła w długą drogę powrotną. Rozstaliśmy się z chorwackimi przyjaciółmi, jednak wciąż jesteśmy w kontakcie i mamy nadzieję, że następny międzynarodowy festiwal odbędzie się w Janowie Lubelskim.

Tekst: Katarzyna Łysiak  
Foto: Barbara Nazarewicz

## „AMICUS” LAUREATEM

„Nawet cień przyjaciela wystarczy, aby uczynić człowieka szczęśliwym...”

Szkolny Klub Wolontariatu „AMICUS” z Zespołu Szkół Zawodowych w Janowie Lubelskim laureatem Ogólnopolskiego konkursu organizowanego przez Fundację RAZEM LEPIEJ.

Ideą Fundacji RAZEM LEPIEJ organizatora ogólnopolskiego konkursu „PRZYJACIEL RODZINY” jest wyróżnienie osób i instytucji, które niosą pomoc potrzebującym.

Dnia 7 maja br. odbyło się posiedzenie kapituły konkursu „Przyjaciel Rodziny 2011”, z nominowanych w każdej kategorii wyłoniono laureatów nagrody oraz przyznano kilka wyróżnień.

W kapitule zasiadły następujące osoby: Bogusław Chrobot, Mariusz Czerkowski, Ryszard Kalisz, Adam Nowakowski, Tomasz Osuch, Anna Samusionek, Dorota Soszyńska, Marek Szambelan, Beata Tadla, Kazimierz Walijewski, Alicja Węgorzewska i Daria Widawska.

Gala rozstrzygająca konkurs o miano „Przyjaciela Rodziny 2011” odbyła się 13

maja 2012 roku w warszawskim Opera Club. Tego wieczoru przyznano statuetki „Łabędzia” oraz wyróżnienia w siedmiu kategoriach.

W kategorii Wielodzietna Rodzina nagrodzono rodzinę Jadwigi i Sylwestra Bakulów. W tej kategorii wyróżniono również rodziny Sylwestry i Krzysztofa Nawrot oraz Krystyny i Ryszarda Gzubickich. W kategorii Matka Samotnie Wychowująca Dzieci statuetkę otrzymała Lidia Duda, a wyróżniono Panię Iwonę Zadore i Paulinę Nowak. W kategorii Ojciec Samotnie Wychowujący Dzieci nagrodzono Zbigniewa Majchrzaka, a wyróżniono Panów Zbigniewa Walasa i Sławomira Stasiaka. W kategorii Fundacja/Stowarzyszenie statuetkę Łabędzia przyznano Fundacji „Porozumienie bez barier”. Wyróżniono zaś Stowarzyszenie „Pogórzanie” oraz Siedleckie Stowarzyszenie na Rzecz Osób Uzależnionych „Powrót z U”. W kategorii Edukacyjny Przekaz Medialny przyznano aż dwie statuetki: serialowi „Głęboka woda” oraz programowi „Państwo w Państwie”. Nagrodzoną Osobą Publiczną



okazała się Iwona Guzowska, wyróżniono natomiast Joannę Senyszyn i Jarosława Wajk. W kategorii Sponsor/Ofiarodawca statuetkę otrzymał Szkolny Klub Wolontariatu „AMICUS”, wyróżnienie przyznano Ewie i Marcinowi Szulim. Część oficjalna Gali urozmaicona była występami artystów: Alicji Węgorzewskiej,

Marcina Czyżewskiego, Waldemara Dąże, Agnieszki Wiechnik i Agaty Nizińskiej.

Galę poprowadzili Anna Samusionek i Marcin Cejrowski.

Naszym zwycięzcom gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów.

Info: Natalia Kiszka

## MŁ. ASP. MARIUSZ HERTMAN ODZNACZONY KRZYŻEM ZASŁUGI ZA DZIELNOŚĆ

Mł. asp. Mariusz Hertman z Komendy Powiatowej Policji w Janowie Lubelskim 19 kwietnia został odznaczony „Krzyżem Zasługi za Dzielność”. Odznaczenie to

wręczył naszemu funkcjonariuszowi Minister Spraw Wewnętrznych Jacek Cichocki. Jest to szczególne wyróżnienie, przyznawane osobom, które z narażeniem



własnego życia ratują życie, zdrowie i mienie obywateli. W uroczystości uczestniczył Komendant Główny Policji, nadinsp. Marek Działożyński.

„Krzyże Zasługi za Dzielność” to odznaczenia przyznawane m.in. policjantom, strażakom, a także żołnierzom m.in. za odwagę i czyny z narażeniem własnego życia lub zdrowia w obronie życia, mienia i bezpieczeństwa obywateli.

Wczoraj dziewięciu policjantów z województw: opolskiego, kujawsko-pomorskiego, lubelskiego, małopolskiego i śląskiego, którzy pełniąc służbę uratowali życie i zdrowie poszkodowanym - otrzymali od Ministra Spraw Wewnętrznych, Jacka Cichockiego, odznaczenia „Krzyże Zasługi za Dzielność”. W uroczystości uczestniczył Komendant Główny Policji, nadinsp. Marek Działożyński.

Wśród odznaczonych znalazł się funkcjonariusz z woj. lubelskiego - mł. asp. Mariusz Hertman, który pełni służbę w Komendzie Powiatowej Policji

w Janowie Lubelskim.

Policjant 4 grudnia 2011 roku pełniąc służbę patrolową, wziął udział w ratowaniu nieprzytomnego mężczyzny z mieszkania, z którego wydobywał się dym. Po przybyciu na miejsce natychmiast udał się do sąsiedniego mieszkania, przeszedł przez balkony i otworzył zamknięte od wewnątrz drzwi do lokalu, z którego wydobywał się dym. W środku znajdował się nieprzytomny starszy mężczyzna. Funkcjonariusz natychmiast wyniósł poszkodowanego z mieszkania i przystąpił do akcji reanimacyjnej. Po przyjeździe pogotowia ratunkowego mężczyzna został zabrany do szpitala.

Odznaczenia zostały przyznane przez prezydenta Bronisława Komorowskiego, na wniosek szefa MSW. Jacek Cichocki, minister spraw wewnętrznych podjął decyzję o bezpośrednim przyznaniu odznaczeń zasłużonym „Krzyżem Zasługi za Dzielność”.

Źródło: KGP, MSW. A.S.

## Ponowne protesty przed Sejmem

W dniu 11 maja br. przed Sejmem ponownie demonstrowali związkowcy z „Solidarności”, domagający się przyjęcia przez posłów wniosku o referendum w sprawie podniesienia wieku emerytalnego. W piątek pod parlamentem było kilkadziesiąt tysięcy ludzi, wśród nich działacze związkowi z firmy „KOMAS” z Janowa Lubelskiego. Rano związkowcy z „S”, którzy od środy protestowali przed Sejmem, zablokowali wszystkie wejścia na teren parlamentu. Przez blokady przechodzili w ciągu dnia posłowie

PiS, którzy później przemawiali do protestujących; następnie wracali na teren Sejmu. Związkowcy nie godzili się na rządowe plany podniesienia i zrównania wieku emerytalnego kobiet i mężczyzn do 67 lat. Związkowcy blokowali przez kilka godzin wejścia na teren Sejmu, uniemożliwiając posłom jego opuszczenie. Decyzją o zakończeniu demonstracji podjęła Komisja Krajowa „S”, która zebrała się przed parlamentem.

Tekst i foto: Andrzej Czerwonka



## I WIOSENNE SPOTKANIA MOTOCYKLISTÓW JANÓW LUBELSKI 2012

Blisko 500 motocyklistów z całej Polski, a nawet z Ukrainy i Białorusi, 20 maja br. wzięło udział w I Wiosennych Spotkaniach Motocyklistów Janów Lubelski 2012 – imprezie organizowanej przez Janowskie Forum Motocyklowe i Janowski Ośrodek Kultury.

Niedzielną imprezę rozpoczęła Msza św. odprawiona w intencji motocyklistów w Sanktuarium Matki Bożej, po której ks. dziekan Jacek Staszak poświęcił wszystkie motocykle.

W programie imprezy znalazły się: prezentacja motocykli, pokaz ratownictwa w wykonaniu Powiatowej Pań-

stwowej Straży Pożarnej w Janowie Lubelskim, a także konkursy i koncerty zespołów. Mieszkańcy Janowa oraz przybyli na zlot mogli podziwiać paradę motocyklistów, którzy przejechali ulicami miasta na Porytowe Wzgórze i tam złożyli wieniec pod pomnikiem partyzantów.

Jak zapewniają organizatorzy, janowskie spotkania motocyklistów na stałe wpiszą się w kalendarz nie tylko janowskich imprez, ale też ogólnopolskich i od przyszłego roku będą wydarzeniem dwudniowym.

Tekst: B. Baran, Foto: A. Czerwonka



# Starostwo wydzierżawi budynek

Gdzie szukać oszczędności? pytanie to nurtuje wiele polskich samorządów znajdujących się w trudnej sytuacji finansowej. Powiat Janowski w celu zdobycia dodatkowych środków finansowych planuje wydzierżawić budynek przy ul. Zamoyskiego 37 (Stara Zawodówka), w którym obecnie swoją siedzibę mają m.in. Powiatowe Centrum Pomocy, Poradnia Psychologiczno – Pedagogiczna czy Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów.

Pomysł narodził się już rok temu i był związany z utworzeniem ośrodka rewalidacyjno – wychowawczego. Do tej pory trwały prace związane z przygotowaniem inwestycji, w wyniku której adaptowany zostałby budynek „starego szpitala” pod potrzeby wspomnianych trzech instytucji. Impulsem do dalszych działań jest pozyskanie przez powiat 600 tys. zł. na tę inwestycję z Regionalnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Lublinie. Inwestycje planujemy realizować przez dwa lata i zakończyć ją

w 2013 roku. Nie czekając jednak na jej zakończenie chcielibyśmy wyprowadzić do pomieszczeń tymczasowych nasze jednostki z budynku przy ul. Zamoyskiego 37. Tymczasową siedzibą Poradni Psychologiczno – Pedagogicznej będzie budynek Ośrodka Pomocy Społecznej – mówi Starosta Janowski Jerzy Bielecki - Bezpłatne użyczenie pomieszczeń OPS na czas remontu „starego szpitala”, zaoferowała nam gmina Janów Lubelski. PCPR wraz z innymi funkcjonującymi

instytucjami na terenie budynku zostanie przeniesiony do internatu przy Zespole Szkół Zawodowych w Janowie Lubelskim, natomiast Powiatowy Zespół Obsługi Szkół i Placówek Oświatowych wróci do budynku Starostwa.

W przeciągu najbliższych trzech miesięcy Starostwo ogłosi przetarg na wynajem, w wyniku którego budynek przy ul. Zamoyskiego zyska nowego najemcę.

Tekst: Bożena Baran

## PIERWSZE CHWILE ŻYCIA DZIECKA I PIERWSZE MINUTY MACIERZYŃSTWA POD SKRZYDŁAMI NEONATOLOGA

W poprzednim wydaniu Gazety Janowskiej zaprezentowaliśmy noworodki, jakie przyszły na świat w janowskim szpitalu w marcu br. Teraz, prezentując kwietniowe i majowe niemowlaki, przybliżymy miejsce, gdzie rodzi się nowe życie. Informacji na temat oddziału neonatologicznego (noworodkowego) udzieliła nam Pani Bernarda Pawlus - Zastępca Ordynatora ds. noworodków.

Przez cały okres pobytu na oddziale nad matką i dzieckiem czuwa i udziela wsparcia fachowy personel: lekarze i położne. Oddziałem kieruje posiadająca długoletnie doświadczenie lekarskie Bernarda Pawlus. W 1982 r. ukończyła Akademię Medyczną w Krakowie. W 1988r. zrobiła specjalizację z pediatrii I – go stopnia w Lublinie, a w 1996 z neonatologii na macierzystej uczelni w Krakowie. Pierwszą pracę zawodową podjęła w janowskim szpitalu. Początkowo, jako asystent na oddziale noworodkowym, a następnie jako ordynator oddziału. Po reorganizacji, tj. połączeniu oddziałów noworodkowego i ginekologiczno – położniczego, objęła stanowisko zastępcy ordynatora ds. noworodków. We wrześniu br. Pani doktor będzie obchodzić 30 - lecie swojej pracy zawodowej.

Janowski oddział neonatologiczny stara się stworzyć swoim pacjentkom miłą atmosferę i jak najlepsze warunki porodu. W porównaniu z innymi lubelskimi szpitalami, w których kobiety na poród czekają na korytarzach, oddział zapewnia matce i dziecku dobre warunki socjalne. Potwierdzają to liczne kontrole zewnętrzne przeprowadzane w placówce.

Oddział za swój cel nadrzędny stawia bezpieczeństwo rodzącej i jej dziecka. Matka i dziecko są tu otoczone ciągłą, kompleksową i fachową opieką. Do zadań oddziału należy: rozpoznawanie zaburzeń rozwojowych i adaptacyjnych u noworodków oraz leczenie chorób okresu okołoporodowego, wykonywanie badań przesiewowych, które

pozwalają wykryć choroby genetyczne typu: mukowiscydoza, hipotyreoza – wrodzony kretynizm, fenyloketonuria i zapobiec kalectwu. Dzięki nowoczesnemu sprzętowi przekazanemu przez Wielką Orkiestrę Świątecznej Pomocy, wykrywane są tu również zaburzenia słuchu. Wszystkie noworodki są szczepione przeciwko gruźlicy i wzv B (wirusowe zapalenie wątroby typu B). Oddział propaguje nowoczesne szczepionki skojarzone dla noworodków, które chronią przed kilkoma chorobami jednocześnie, zmniejszając tym samym ból i lzy malucha spowodowane ukłuciami. Specjalnie przeszkolony personel uczy zdrowego trybu życia już od urodzenia i zachęca matki do karmienia piersią. Opiekę lekarską na oddziale sprawują: neonatolog – pediatra Bernarda Pawlus i pediatra Edyta Robak, a w czasie dyżurów lekarze z oddziału pediatrycznego.

Ważne jest, aby dziecko zaraz po przyjściu na świat miało kontakt z lekarzem specjalistą.

Najmłodszy pacjent janowskiego szpitala mają zapewnioną opiekę neonatologa, który czuwa nad prawidłowością rozwoju, rozpoznaje ewentualne wady wrodzone i schorzenia typowe dla niemowląt, a wcześniakom pomaga poradzić sobie poza organizmem matki i dogonić rozwojowo rówieśników urodzonych o czasie.

Oddział dysponuje 13 łóżkami położniczymi dla matki i noworodka i 3 łóżkami porodowymi. Wyposażony jest w nowoczesny sprzęt: inkubatory, pulsoksymetr, lampy do fototerapii, pompy infuzyjne, aparaturę wspomagającą oddech. Dodatkowo, trafne i sprawne rozpoznawanie chorób niemowlęcych możliwe jest dzięki szerokiemu zakresowi badań przeprowadzanych w szpitalnym laboratorium, a także nowoczesnemu rentgenowi i USG.

Przyszłe matki mają tu możliwość porodu rodzinnego, podczas którego może im towarzyszyć ojciec dziecka lub inna bliska osoba. Po wypisie z oddziału



dzieci obejmowane są kontrolą w poradni noworodkowej i preluksacyjnej. Dzieci z rzadkimi wadami kierowane są do specjalistycznych klinik.

Oprócz działalności medycznej i pielęgnacyjnej podejmowane są tu działania edukacyjne. Niezbędną wiedzę przyszli rodzice, po uprzednim zgłoszeniu się, mogą uzyskać w bezpłatnej Szkole Rodzenia, która obejmuje cykl siedmiu wykładów o tematyce: ciąża, poród noworodek. Zajęcia prowadzone są przez lekarzy i położne.

Przy troskliwej opiece i pomocy ze strony personelu matka podczas krótkiego pobytu na oddziale uczy się swojej nowej roli – macierzyństwa. Pod okiem doradców laktacyjnych stawia pierwsze kroki w karmieniu piersią, uczy się pielęgnacji noworodka i prawidłowej dbałości o higienę dziecka.

Wysoka jakość świadczonych na oddziale

usług i warunki tu panujące są wynikiem starań personelu i Dyrekcji szpitala, która nieustannie podnosi jakość opieki nad noworodkiem i dokłada wszelkich starań, by zapewnić jak największy komfort matce i dziecku.

Bożena Baran

Od początku 2012 roku do 15 maja br. w janowskim szpitalu odbyło się 126 porodów.



Córka Wiesławy z Janówka



Córka Barbary z Ujścia



Córka Barbary z Godziszowa Drugiego



Córka Kamili z Woli Potockiej



Córka Moniki z Kocudzy Pierwszej



Córka Anny z Chrzanowa Czwartego



Syn Justyny z Dzwoli



Córka Dominiki z Chrznowa Trzeciego



Córka Anny z Janowa Lubelskiego





Córka Edwardy z Chrzanowa Kolonia



Syn Sylwi z Janowa Lubelskiego



Syn Justyny z Woli Potockiej



Córka Beaty z Momot Dolnych



Syn Joanny z Chrzanowa Pierwszego



Córka Joanny z Zofianki Górnej



Córka Anny z Janowa Lubelskiego



Syn Agaty z Węglinka



Córka Edyty z Wólki Ponikiewskiej



Córka Barbary z Białej Drugiej



Córka Róży z Aleksandrówki



Syn Agnieszki z Janowa Lubelskiego



Syn Agnieszki z Lady



Córka Kamili ze Szwaigrowa



Córka Anny z Janowa Lubelskiego



Syn Karoliny z Zagród



Córka Marty z Naklina



Syn Andżeliki z Janowa Lubelskiego



Córka Barbary z Janowa Lubelskiego



Syn Patrycji z Władysławowa



Syn Katarzyny z Godziszowa Pierwszego



Córka Patrycji z Janowa Lubelskiego



Syn Bożeny z Błażka



Córka Angeliki z Białej Drugiej

festiwal muzyki tradycyjnej  
Na rozstajnych drogach

4-8 lipca 2012 / Janów Lubelski  
Szkłarnia - Momoty Górne

WARSZTATY MUZYCZNE / GRY I ZABAWY DLA DZIECI  
SPOTKANIA / WYSTAWA / TEATR POD STRZECHĄ  
KONCERTY / ZABAWY TANECZNE

www.festiwal.sukabigorajska.pl



**SZYBKA  
POŻYCZKA  
NA WIOSENNE  
POTRZEBY**

Dla nowych Klientów  
nawet 5000 zł!



Zadzwoń lub wyślij SMS o treści **M** na numer:  
**600 400 288**  
Koszt połączenia z tel. kom. i SMS-ów wg taryfy operatora

**801 777 788**  
Całkowity koszt połączenia z tel. stacjonarnego: 0,35 zł  
[www.provident.pl](http://www.provident.pl)

**PROVIDENT**

# „Okruchy teatru lalek” - wystawa w Muzeum Regionalnym

Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim zaprasza na organizowaną od 28 maja 2012r. do 31 października 2012r., (w tymczasowej siedzibie, ul. Ogrodowa 16 „Dom Nauczyciela”) wystawę pt: „Okruchy teatru lalek” ze zbiorów Muzeum Archeologicznego i Etnograficznego w Łodzi.

Dział Widowisk Lalkowych z Muzeum Archeologiczno-Etnograficznym w Łodzi, utworzony w 1980 roku, jest jedynym działem w Polsce, który zajmuje się gromadzeniem scenografii teatrów lalkowych i lalkowego filmu animowanego. Są to projekty scenograficzne i szkice, lalki teatralne i filmowe, dekoracje, dzieła plastyczne i obiekty wykonane według projektów plastycznych m. in. Marii Balcerek, Ali Bunscha, Wiesława Jurkowskiego, Adama Kiliana, Waława Kondka, Andrzeja Łabińca, Kazimierza Mikulskiego, Leokadii Serafinowicz, Zygmunta Smandzika, Rajmunda Strzeleckiego, Jana Zielińskiego. Liczące kilka tysięcy archiwum Działu obejmuje programy, plakaty, negatywy i zdjęcia polskich przedstawień lalkowych z lat 1945-2006. Od początku działalności ekspozycje działu były prezentowane na kilkudziesięciu wystawach w Polsce i w Europie. Zawsze cieszą się ogromnym zainteresowaniem publiczności, biją rekordy frekwencji, gdyż wido-

wiska lalkowe urzekają ferią kolorów, bogactwem form i, jak żadne inne, często odwołują się do najszczęśliwszego okresu życia człowieka - do magii dzieciństwa. Wszystkie ekspozycje mają wspólną cechę - są to kukielki, lalki na patyku, marionetki, proste, bez użycia mechaniki. Wśród nich znajdziemy drewniane lalczyki z dziecięcych oper lalkowych „Koziołki z wieży ratuszowej” i „O Kasi co gąsiki zgubiła”, kukielki z przedstawienia „O czym mówią pory roku” inspirowane sztuką ludową i lalki z „Sindbada Żeglarza” ubrane w kolorowe, orientalne szaty. Możliwość zobaczenia przez dzieci autentycznych ekspozycji teatralnych oraz forma ich prezentacji przez pracownika muzeum umożliwią młodym widzom poznanie różnych form lalek oraz ich zastosowania i wykorzystywania przez aktorów. Dopelnieniem wystawy będą warsztaty, gdzie każdy uczestnik wykona swoją lalkę - pacynkę. Wykonawcy będą mogli zabrać zrobione kukielki do domu. Wszystkich zainteresowanych wystawą serdecznie zapraszamy!

Opr. na podstawie materiałów Muzeum Archeologicznego i Etnograficznego w Łodzi

Andrzej Czerwonka  
Muzeum Regionalne



## Znów zwiedzali zmieniający się Janów

We wrześniu ubiegłego roku, 20-osobowa grupa członków i sympatyków Klubu Oficerów Rezerwy im. gen. Kazimierza Dworaka w Kraśniku przez cały dzień zwiedzała Janów Lubelski i okolice. Tą wizytą byli mocno zachwyceni. W sobotę, 26 maja ta sama grupa znów zawitała do Janowa. Wprawdzie wycieczka przebiegała trochę dalej, bo na Zamojszczyznę, ale znów wszyscy mieli możliwość zobaczyć i być zaskoczonym, że przez kilka miesięcy tak dużo się zmieniło. Uczestnicy wyjazdu w drodze powrotnej na dłużej zatrzymali się na terenie Parku Rekreacji i Edukacji ZOOM NATURY. Po terenie oprowadzał i o inwestycji opowiadał Czesław Krzysztoń, wiceburmistrz

Janowa Lubelskiego. Szczególne wrażenie na wszystkich wywarł Park Linowy, który wkrótce będzie oddany do użytku. Wszyscy byli tym zachwyceni i stwierdzili, że już w czasie zbliżających się wakacji można tu spędzać przyjemnie każdą chwilę. Po zwiedzeniu budującego się Parku wszyscy udali się do Łążka Garncarskiego, by bliżej poznać twórczość i pracownię garncarską Adama Żelazko. *Jesteśmy zachwyceni, że w Janowie jest tyle cennych inwestycji. Będziemy tu ciągle sami przyjeżdżać i innych zachęcać do pobytu w Janowie. Tu porządnie można się zrelaksować i wypoczywać, powiedział na zakończenie Mieczysław Lenard, prezes kraśnickiego Klubu.*



### Ujawnione narkotyki

Janowscy kryminalni zabezpieczyli 1,5 grama suszu roślinnego ujawnione u dwóch 19-latków. Mężczyźni posiadali przy sobie narkotyki. Za posiadanie nielegalnych substancji grozi kara do 3 lat więzienia.

W poniedziałek 7 maja br. janowscy kryminalni ujawnili łącznie 1,5 grama suszu roślinnego u dwóch 19-letnich mieszkańców gminy Dzwola i Modliborzyce. Ustaliли również 17-letniego mieszkańca gminy Modliborzyce, który zajmuje się sprzedażą środków odurzających. Teraz wszyscy trzej odpowiadają za ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii. Za posiadanie nielegalnych substancji grozi kara do 3 lat więzienia. Natomiast za sprzedaż narkotyków grozi kara nawet do 10 lat pozbawienia wolności.

### „Na dobry obiad...”

Takimi słowami próbował przekonać policjantów 20-latek, który przy tym chciał wręczyć im łapówkę. Mężczyzna rozmawiał przez telefon podczas jazdy za co miał otrzymać mandat. Teraz odpowie

za próbę przekupstwa za co grozi kara 10 lat pozbawienia wolności.

9 maja br. przed południem janowscy policjanci z patrolówki zatrzymali do kontroli kierującego samochodem ciężarowym volvo, który w trakcie jazdy rozmawiał przez telefon. Policjanci poinformowali mężczyznę, iż za popełnione wykroczenie zostanie ukarany mandatem. Wtedy mężczyzna wyciągnął z kieszeni dwa banknoty po 50 zł i położył w notatniku jednego z policjantów mówiąc cyt. „na dobry obiad wam wystarczy”.

Policjanci poinformowali 20-latek, że takie postępowanie jest przestępstwem. Mężczyzna został zatrzymany. Za swój czyn odpowie przed sądem. Za próbę przekupstwa funkcjonariuszy publicznych grozi kara do 10 lat pozbawienia wolności. Policjanci ostrzegają, że zarówno udzielenie korzyści majątkowej osobie pełniącej funkcję publiczną jak i jej obietnica - jest przestępstwem.

### Śmierć motocyklisty

20 maja br. po południu doszło do tragicznego w skutkach wypadku

drogowego w miejscowości Chrzanów. Na miejscu zdarzenia zginął 21-letni motocyklista. Do wypadku doszło po południu przed godz. 13.00. Jak wynika ze wstępnych ustaleń kierujący motorem m-ki Kawasaki, zderzył się podczas wyprzedzania z samochodem marki Ford, który skręcał w tym czasie w lewo. 21-letni motocyklista mieszkaniec gminy Godziszów w wyniku zderzenia uderzył w betonowy przepust. Zginął na miejscu. Kierujący samochodem 64-letni mieszkaniec gminy Chrzanów nie odniósł żadnych obrażeń. Jak ustalili policjanci był trzeźwy. Policjanci ustalają okoliczności tego zdarzenia. Apeluujemy do wszystkich kierowców o bezpieczną i rozważną jazdę. Pamiętajmy, że motocyklistów podobnie jak rowerzystów nie chronią pasy bezpieczeństwa, poduszki powietrzne czy karoseria samochodowa. Ich bezpieczeństwo na drodze zależy od ich rozsądku, rozważności, wyobraźni oraz dostosowania techniki jazdy do prędkości i warunków panujących na drodze.

### Zatrzymany za ugodzenie nożem.

Policjanci z Janowa Lubelskiego zatrzymali

64-latkę, który 21 maja br. w miejscowości Krzemień ugodził nożem 79-letniego mężczyznę. W chwili zatrzymania sprawca miał ponad 1,8 promila alkoholu w organizmie. O losie zatrzymanego zadecyduje prokuratura i sąd. Do zdarzenia doszło przed godziną 07.00 rano w miejscowości Krzemień. Dyżurny janowskiej komendy został powiadomiony, że na drodze leży mężczyzna z ranami na ciele. Mężczyzna z ranami kłutymi klatki piersiowej i szyi został przewieziony do janowskiego szpitala. Zawiadomieni o zdarzeniu policjanci ustalili sprawcę. Okazało się, że jest nim 64-letni mieszkaniec gminy Dzwola. Do poszukiwań użyto psa tropiącego. 64-latek został zatrzymany i przewieziony do policyjnego aresztu. W chwili zatrzymania miał ponad 1,8 promila alkoholu w organizmie.

Zatrzymany 64-latek jest dobrze znany janowskiej Policji, już wcześniej był notowany za podobne przestępstwa. Kilka lat temu wyszedł z Zakładu Karnego. Po wytrzeźwieniu mężczyzna został przesłuchany i doprowadzony do Prokuratury i Sądu, gdzie zapadnie decyzja o jego dalszym losie.

Info: KPP w Janowie Lubelskim

# Tak przedszkolaki świętowały Dzień Matki



Przedzkolaki z Przedszkola nr 3 przy ul. Wiejskiej, jak co roku świętowały Dzień Matki. Każda grupa z tej okazji przygotowała wspaniałe przedstawienie. Były wierszyki, tańce, inscenizacje oraz pyszny poczęstunek. Dumne mamy, głośno oklaskiwały swoje pociechy. Nie zabrakło również upominków. Każda mama dostała bukietek stokrotek, przepiękne korale z makaronu oraz swój portret – namalowany przez własne dziecko.

W imieniu wszystkich mam, serdecznie dziękujemy Paniom z Przedszkola, które na co dzień opiekują się naszymi pociechami, za wspaniałe i niezapomniane przygotowanie uroczystości z okazji Dnia Mamy.

Mama



## Nowy System Gminny Gospodarki Odpadami Komunalnymi

Niepokojącym zjawiskiem, które w ostatnim czasie coraz częściej da się zauważyć na terenie naszej gminy są dzikie wysypiska śmieci. Są one dziełem mieszkańców nie do końca rozumiejących, na czym polega zarządzanie odpadami. Problem niewłaściwej gospodarki odpadami, a raczej jej braku, zostanie rozwiązany, a środowisko, które nas otacza będzie czystsze i bardziej przyjazne. W myśl nowych przepisów, jakie weszły w życie 1 stycznia 2012 r., obowiązek odpowiedniego gospodarowania odpadami, który do tej pory spoczywał na mieszkańcach, przejdzie na gminę.

Szczegóły nowego gminnego systemu gospodarki odpadami komunalnymi zamieszczamy poniżej.

### CO MNIE CZEKA JAKO MIESZKAŃCA?

Szanowny Mieszkańcu,

W dniu 1 stycznia 2012 r. weszła w życie ustawa z dnia 1 lipca 2011 r. o zmianie ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach oraz niektórych innych ustaw.

Od tego dnia gmina ma 18 miesięcy na wprowadzenie nowego systemu gospodarki odpadami komunalnymi, polegającego na przejściu odpowiedzialności przez gminę za odpady i ustaleniu stawek opłat dla mieszkańców za odbiór i zagospodarowanie odpadów.

Do 30 czerwca 2013 r. obowiązują dotychczasowe umowy na odbiór odpadów komunalnych.

Od dnia 1 stycznia 2013 na składowisku odpadów w Borownicy wprowadzony zostanie ustawowy zakaz składowania zmieszanych odpadów komunalnych. W związku z tym mieszkańcy nieposiadający umów na odbiór odpadów komunalnych z przedsiębiorstwem prowadzącym działalność w tym zakresie, nie będą mogli indywidualnie oddać odpadów na składowisko.

### JAK BĘDZIE DZIAŁAŁ NOWY SYSTEM GMINNY?

Od 1 lipca 2013 r. zmieszane i posegregowane odpady komunalne odbierane będą z każdej zamieszkałej nieruchomości znajdującej się na terenie Gminy Janów Lubelski przez przedsiębiorcę wyłonionego w drodze przetargu, umowa natomiast będzie zawierana pomiędzy mieszkańcami a Gminą Janów Lubelski.

Rada Miejska ustali stawkę i sposób naliczania opłaty za odbieranie odpadów, a także tryb, sposób i częstotliwość jej wnoszenia - oczekuj informacji ze strony Urzędu

**ZMIANA USTAWY**  
o utrzymaniu czystości  
i porządku w gminach

**CZYSTE ŚRODOWISKO**

**DZIĘKI WPROWADZENIU NOWEGO SYSTEMU WSZYSCY BĘDZIEMY MOGLI ŻYĆ W CZYSTYM I BARDZIEJ PRZYJAZNYM ŚRODOWISKU**

**W TWOJEJ GMINIE**

Więcej informacji na stronie internetowej gminy

Miejskiego.

Stawka opłaty będzie zależała od: liczby mieszkańców lub od powierzchni nieruchomości lub zużytej wody lub będzie stawką ryczałtową dla gospodarstwa domowego – Rada Miejska wybierze jeden spośród tych wskaźników.

Burmistrz Janowa Lubelskiego poinformuje Cię o sposobie naliczania opłaty oraz jej wysokości poprzez dostarczenie druku deklaracji o wysokości opłat ponoszonych za odbiór i zagospodarowanie odpadów komunalnych.

Rada Miejska uchwali dwie stawki opłat za odbiór odpadów komunalnych. Opłata za odpady posegregowane będzie znacznie niższa, opłaca się więc segregować odpady. Gmina będzie sprawować nadzór na prawidłowym zagospodarowaniu odpadów przez odbierającego.

Powstaną punkty selektywnego zbierania odpadów, do których wszyscy mieszkańcy będą mogli oddać zebrane odpady – gmina poinformuje Cię o miejscach lokalizacji punktów, godzinach ich działania oraz jakie odpady możesz do nich przynieść.

### UWAGA!

Gmina do dnia 30 czerwca 2013 roku ma obowiązek zorganizowania nowego systemu gospodarki odpadami komunalnymi. W celu opracowania jak najlepszych rozwiązań i przygotowania przetargu na wywóz odpadów prosimy o wypełnienie ankiety (ankieta dostępna na stronie urzędu).

Wypełnioną ankietę prosimy zwrócić do Urzędu Miejskiego przy ul. J. Zamoyskiego 59, pokój nr 10, przesłać pocztą lub w formie elektronicznej na adres e-mail: sekretariat@janowlubelski.pl w terminie do 31.05.2012 r.

Brak wypełnionej ankiety może oznaczać, że zgadzają się Państwo na ponoszenie WYŻSZEJ OPŁATY za wywóz odpadów niesegregowanych.

Wrazie pytań i wątpliwości prosimy o kontakt z Referatem Ochrony Środowiska i Logistyki Urzędu Miejskiego tel. 15 8722 011 lub e-mail gospodarkakomunalna@janowlubelski.pl

Referat Ochrony Środowiska i Logistyki

# cyclokayakstep.pl



Leśny Skarbiec

**WYCIECZKI  
PENDZOKAMI**



**SPŁYWY  
KAJAKOWE**

**NORDIC  
WALKING**



**obserwatorzy.pl**

**tel. 502 316 616**

